月下美人
Moonlight Flowers
津雲むつみ
YDX
ユーコミックス
デラックス

津雲むつみ傑作選 五

Moonlight Flowers

月下美人

Mutsumi Tsukumo

津雲むつみ

9784087852196

1920179006001

ISBN4-08-785219-9

C0179 ¥600E

定価 本体600円十税

結婚して2年たっても、佐保子にとって
セックスは苦痛だった。夫は外に女を作り、
そして佐保子は高校からの女友達・薫のもとへ走った！
以前から佐保子を愛していた薫…。
女同士の愛の行き着く先は⁉
表題作の他、夫の浮気に対する妻の激情を描く
長編読み切り『花鬼』を収録。

津雲むつみ傑作選 五

月下美人

Moonlight Flowers

Tsukumo Mutsumi Masterpiece Collection, Book 5

Moonlight Flowers

Queen of the Night*

Mutsumi Tsukumo

津雲むつみ

THIS IS A KIND OF CACTUS, *SELENICEREUS GRANDIFLORUS*. THE JAPANESE NAME, "GEKKA BIJIN," LITERALLY MEANS "MOONLIGHT BEAUTY."

Contents

NA LUZ AZUL DA LUA,

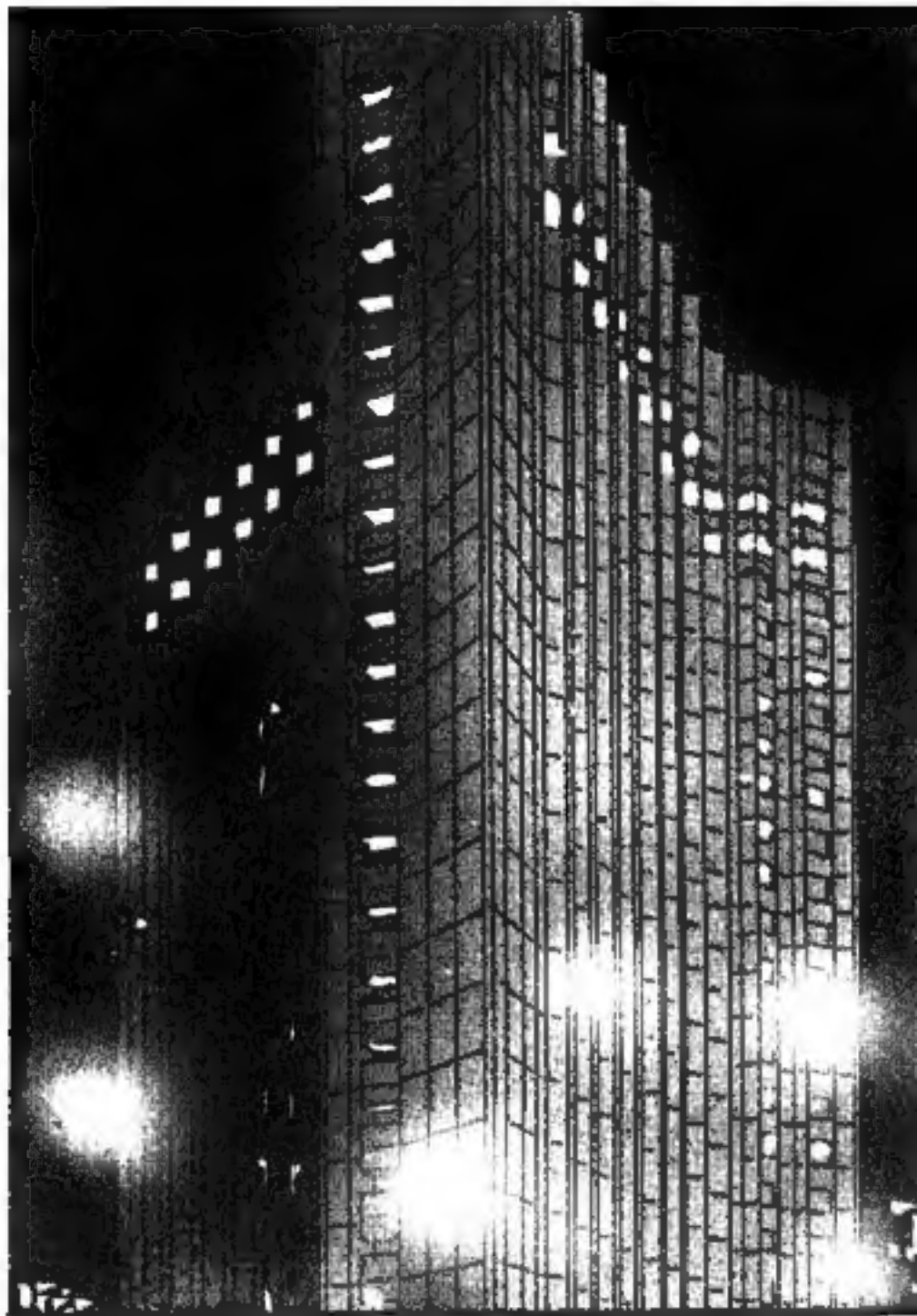
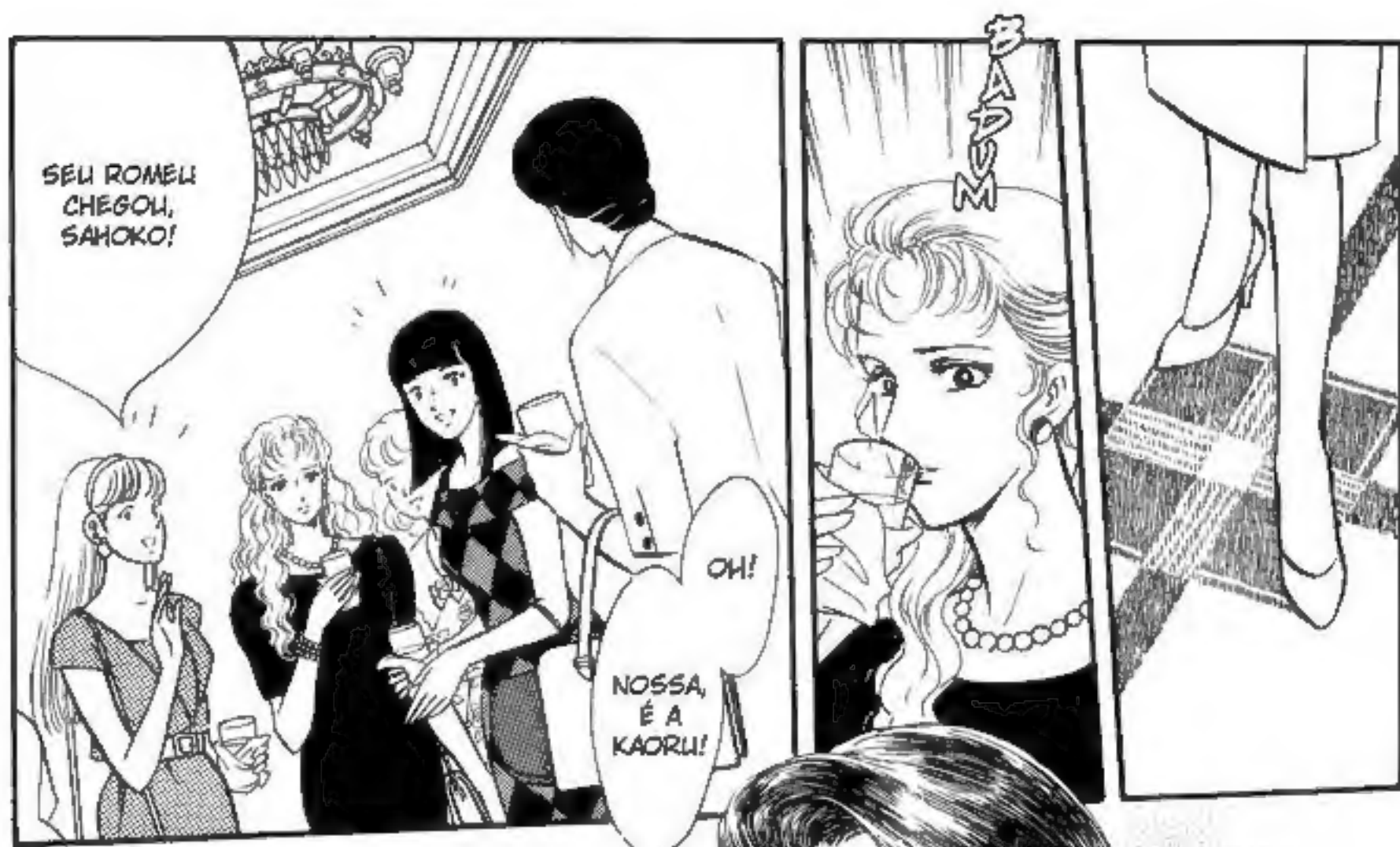
OS LÁBIOS DELA
SUAVEMENTE TOCARAM
OS MEUS.

MEU PEITO ESTREMECEU.

AQUELE FOI O MEU
PRIMEIRO BEIJO.

RAINHA DA NOITE

Moonlight

CAPÍTULO 1

HÁ QUANTO TEMPO!
A ÚLTIMA VEZ EM QUE A VI FOI QUANDO NÓS NOS FORMAMOS NA FACULDADE, ENTÃO JÁ FAZEM TRÊS ANOS.
OH, SAHOKO!
AQUELE ANEL, É UMA...

PARECE QUE ELA VAI SANTIFICAR O CASAMENTO NESSE OUTONO.
ELA SERÁ UMA MULHER CASADA EM BREVE.
OHHHH! EU ODEIO VOCÊ!
QUE TIPO DE HOMEM É O SEU NOIVO?

QUE TIPO DE HOMEM...? ELE É SÓ UM EMPRESÁRIO NORMAL.
NÃO, ELE É UM MEMBRO DA ELITE - SE FORMOU NA UNIVERSIDADE H E AGORA TRABALHA PARA A CORPORAÇÃO SANSEI.
OOH ~~~! ♡

BADUM
SEU ROMEU CHEGOU, SAHOKO!
OH!
NOSSA, É A KAORU!
JÁ FAZ UM TEMPO, SAHOKO.
VOCÊ PARE CE BEM.
KAORU ...
BADUM
BADUM
POBRE ROMEU. SUA JULIETA NOS DISSE QUE VAI SE CASAR.
EU LEMBRO DAQUELA PEÇA. FOI NO TEMPO EM QUE ÉRAMOS VETERANAS NO ENSINO MÉDIO, EU ACHO. CAUSOU MAIOR CONFUSÃO!
KAORU E SAHOKO FIZERAM ROMEU E JULIETA.
FOI, FOI!

¹ATRIZES QUE FAZIAM PAPÉIS MASCULINOS.
²UMA FAMOSA COMPANHIA FEMININA DE TEATRO

VOCÊS ERAM BEM PRÓXIMAS QUANDO ESTAVAM CURSANDO O ENSINO MÉDIO, CERTO?

MAS QUANDO ENTRAMOS NA FACULDADE, NÓS QUASE NÃO NOS VÍAMOS MAIS.

SAHOKO.

OH... BEM, EU VOU INDO NA FRENTE, ENTÃO.

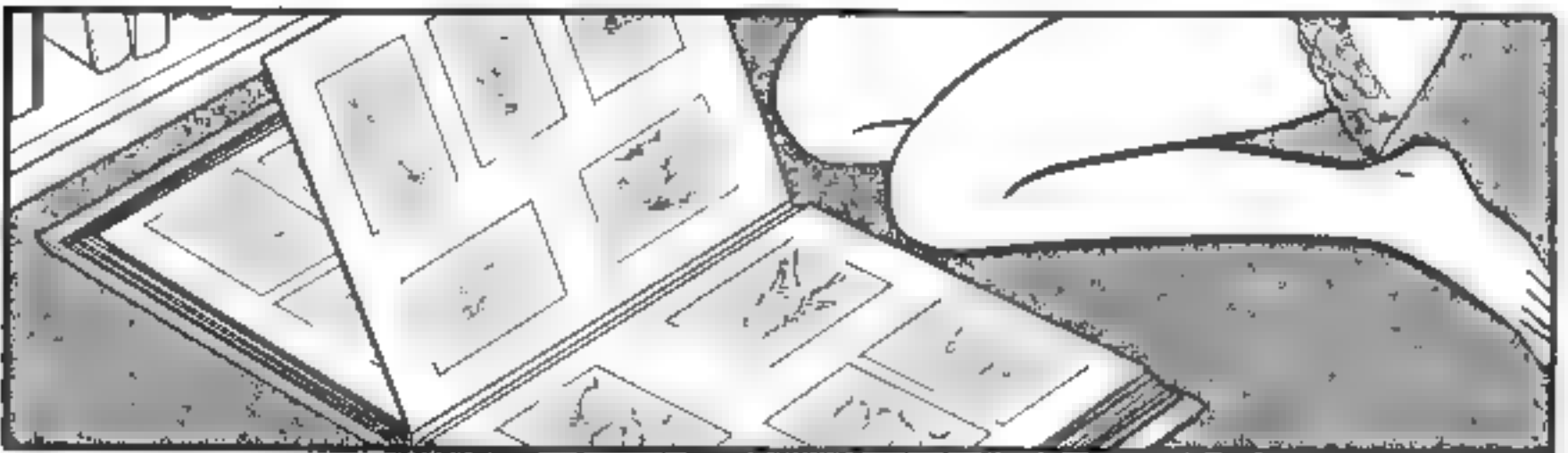
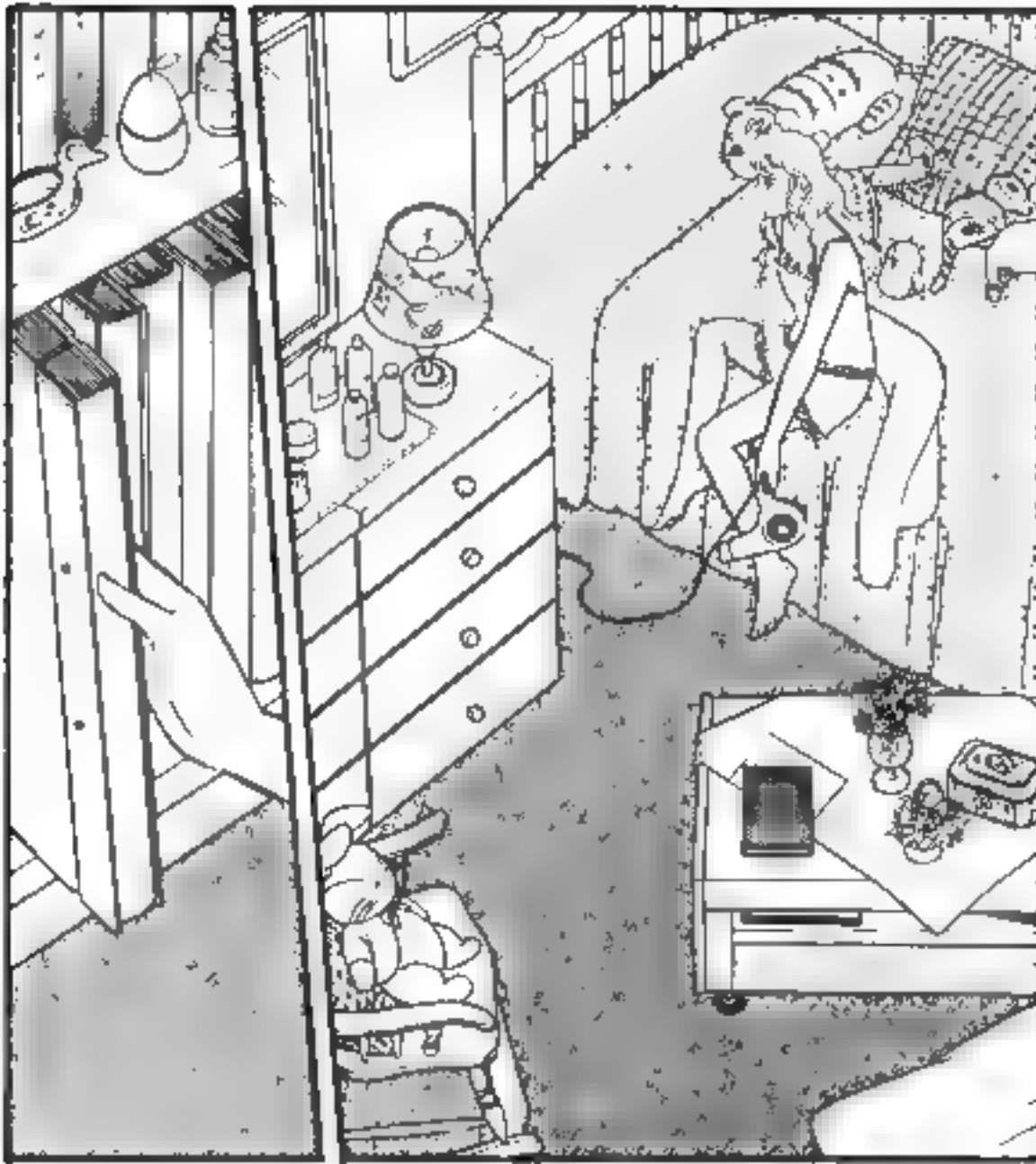
DECORADORA DE FLORES
Kuno Kaoru
Minatoku, Aoyama
TEL 54-
FAX 720-

DECORA-DORA DE FLORES?

SIM. ESSE É O MEU TÍTULO ATUAL.

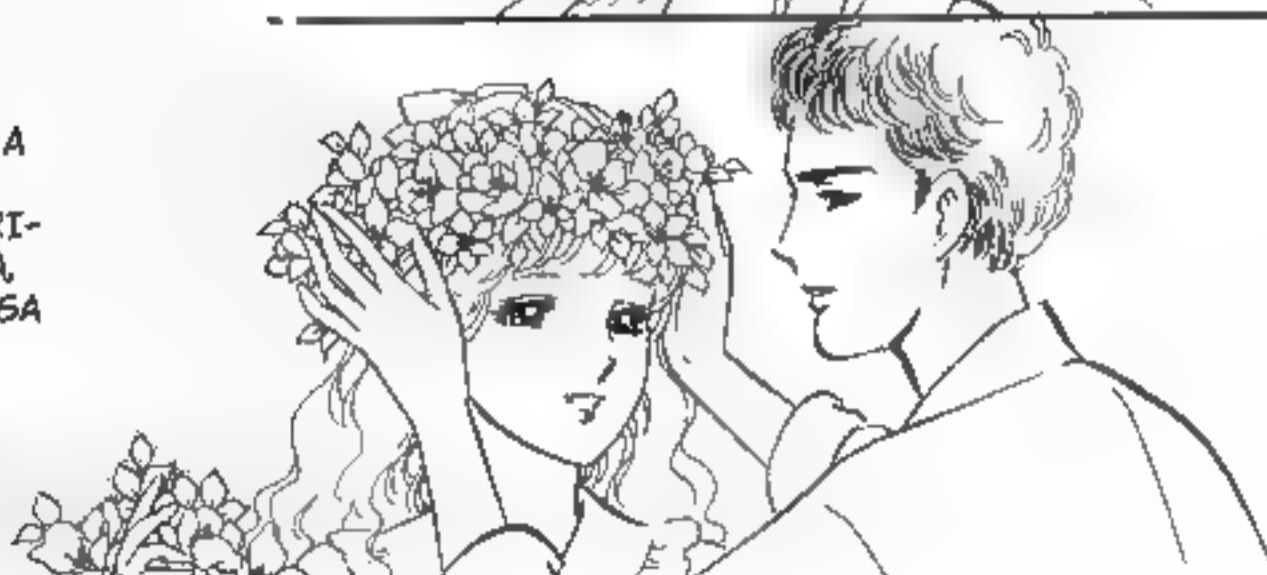
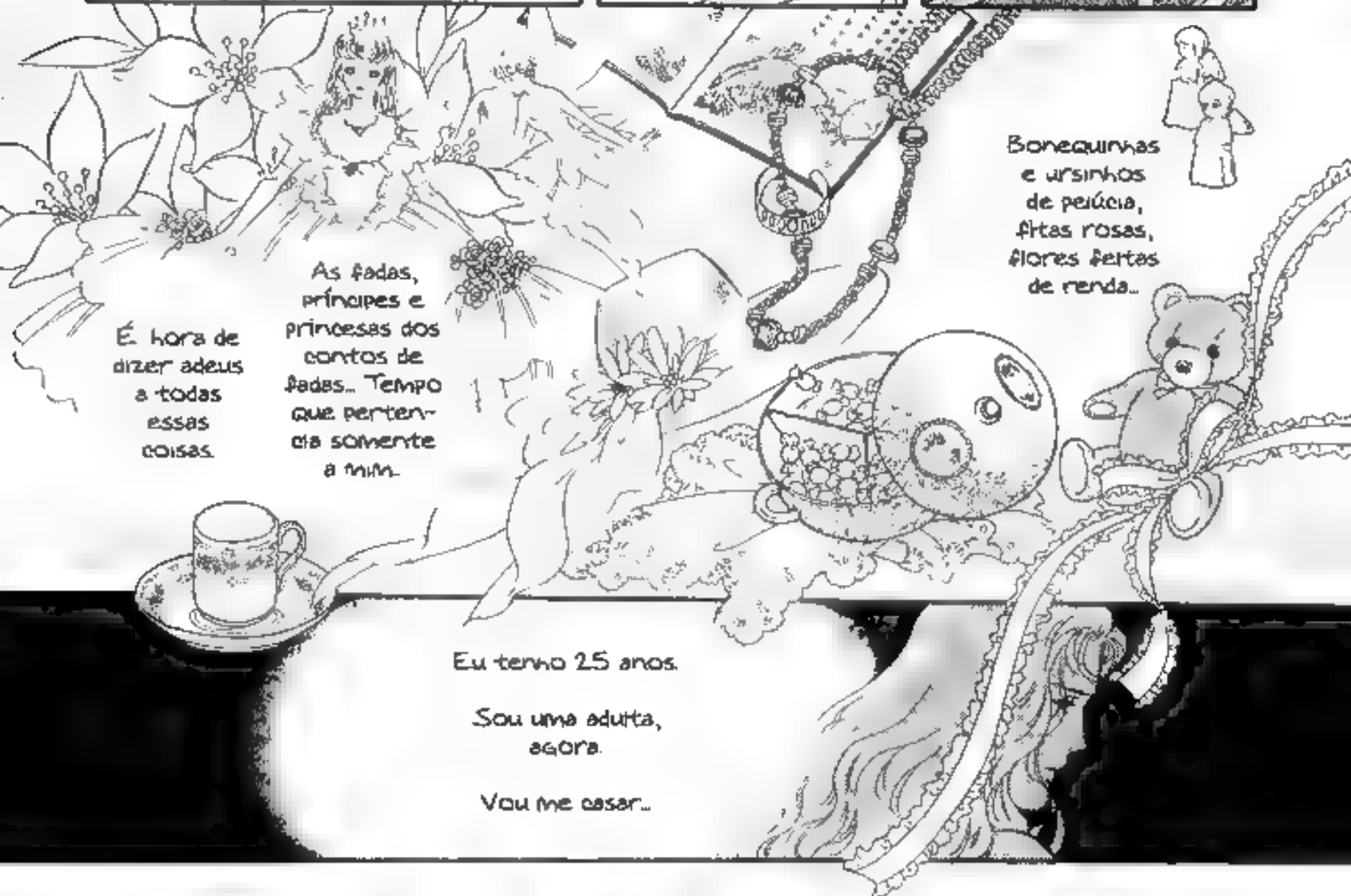
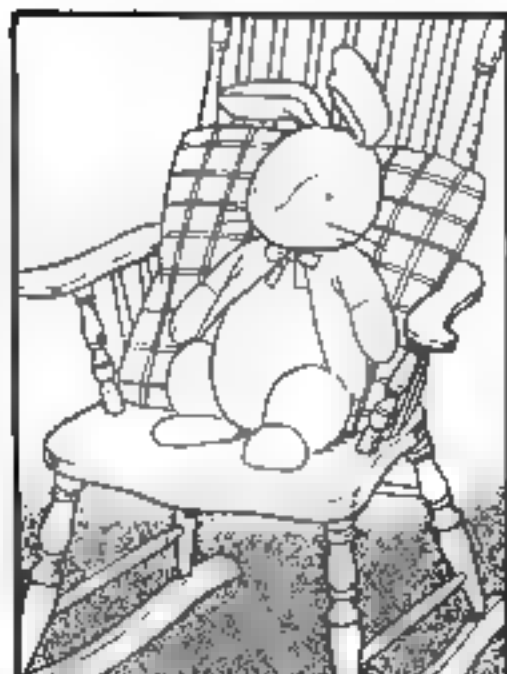
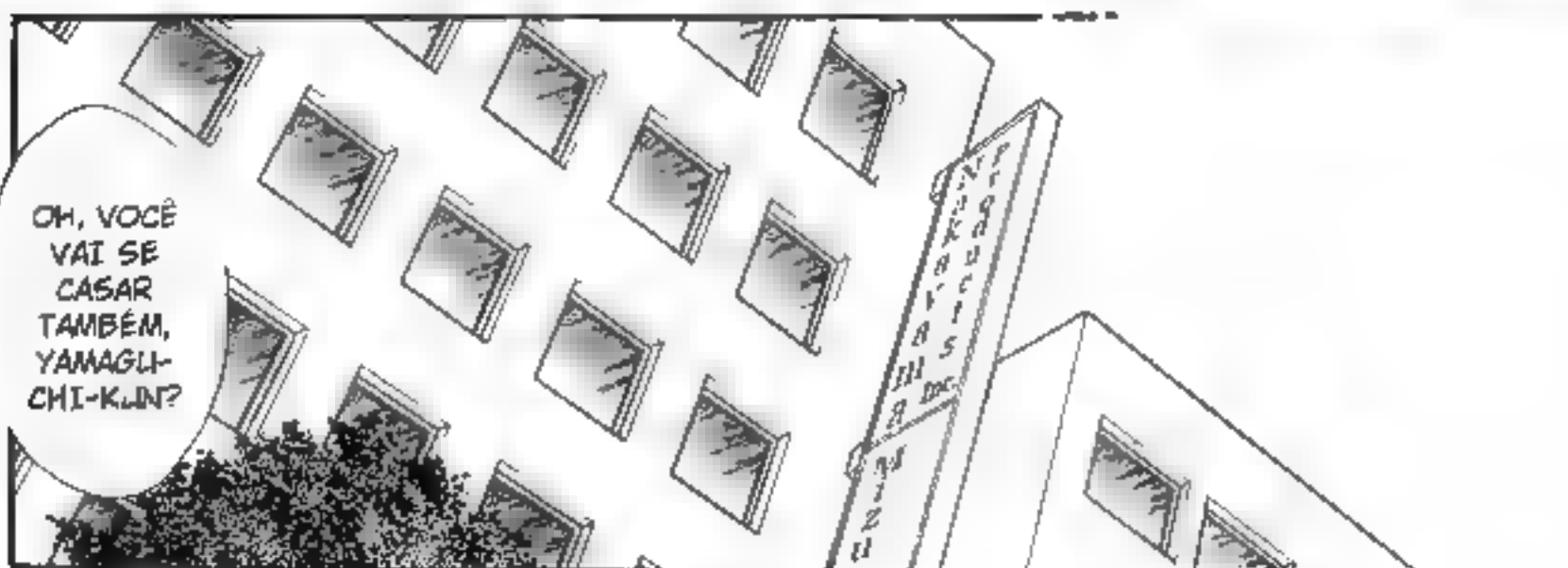
JÁ NOTOU AS FLORES QUE HOTÉIS E RESTAURANTES TÊM EM SEUS BARES E OUTRAS AREAS?
EU FAÇO ARRANJOS PARA LUGARES ASSIM.

É IMPRESSIONANTE ... VOCÊ TRANSFORMOU SEU SONHO EM REALIDADE.
HÁ MUITO TEMPO... VOCÊ ME DISSE QUE QUERIA TRABALHAR COM EM ALGO QUE TIVESSE A VER COM FLORES, PORQUE VOCÊ AS AMA MUITO.
POR FAVOR, ME CONTRATE SE ESTIVER INTERESSADA.
FICARIA FELIZ EM FAZER UM PARA VOCË, SAHOKO.
EU FAÇO BUQUÊS DE CASAMENTO TAMBÉM.
CHEGUEI, MÃE.
COMO VOCË ESTÁ?
SAHOKO?

CLICK

Depois da primeira troca de assentos no nosso primeiro ano do ensino médio, nós acabamos sentando juntas.
Aí nos torna-mos amigas...
Durante aqueles três anos, nós fomos em todos os lugares e fizemos tudo juntas.
Dividimos lágrimas e risadas.
Naquela época,
Kaoru era alta e esbelta, e tinha um cabelo tão curto.
Ela realmente parecia com um garoto...
SAHOKO.
SAHOKO.
VOCÊ É A DEU-SA DA PRI-MAVERA, PRIN-CESA SAHO.

ESTRONDO

Ouvi dizer que é normal garotas adolescentes gostarem de outras garotas antes de gostarem de homens.

Aquilo aconteceu quando éramos crianças.

Meu sonhos de infância acabaram agora.
As fadas, príncipes e princesas dos contos de fadas... Tempo que pertencia somente a mim.
É hora de dizer adeus a todas essas coisas.
Bonequinhas e ursinhos de pelúcia, fitas rosas, flores feitas de renda...
Eu tenho 25 anos.
Sou uma adulta, agora.
Vou me casar...
OH, VOCÊ VAI SE CASAR TAMBÉM, YAMAGUCHI-KUN?

VOCÊ TEM UM ENCONTRO DE NOVO?
VOCÊ SÓ TEM MAIS UM MÊS DE TRABALHO
EU ESTOU COM INVEJA.
SIM, NÓS TEMOS UM MONTE DE COMPROMISSOS.
SE VOCÊ PENSA EM PEDIR DEMISSÃO PORQUE VAI SE CASAR, ACHO QUE NÃO TENHO ESCOLHA SENÃO LHE PARABENIZAR.
MAS A EMPRESA SERÁ REDUZIDA COM A SUA SAÍDA.
OBRIGADA POR TUDO QUE FEZ POR MIM.
TRÊS ANOS NA EMPRESA.
E NENHUMA FOFOCA SOBRE ELA.
AGORA ELA ESTÁ SE CASANDO COM UM EMPRESÁRIO DE ELITE QUE CONHECEU ATRAVÉS DE UM MIAI*
ELA É SORTUDA, MAS É O QUE SE ESPERA DE UMA MULHER DE CLASSE ALTA COMO ELA.
*UM ENCONTRO COM UM PARCEIRO EM POTENCIAL PARA CASAR-SE
EI, É VERDADE QUE ELA AINDA É VIRGEM?
DUVIDO! NÃO EXISTEM VIRGENS DE 25 ANOS HOJE EM DIA, EXISTEM?

É LEGAL ISSO DE VOCÊ SE DESCULPAR ASSIM, DE CARA, SAHOKO-SAN.
ALGUMAS PESSOAS SIMPLES-MENTE IN-VENTAM DES-CULPAS QUANDO SE ATRASAM.
"MAS -..." "É POR-QUE..."

ME DES-CULPE. VOCÊ ESPEROU MUITO?
SIM.
MAS NÃO TEM PRO-BLEMA. ACHO QUE PERDOAREI VOCÊ.

PARECE QUE TEMOS QUE ENVIAR PELO MENOS 40 ANTES DA CERIMÔNIA.
VAMOS COMEÇAR A ENDE-REÇÁ-LOS HOJE.

AQUI ESTA OS CON-VITES
VOCÊ JÁ DE-CIDIU SOBRE A ORGANIZAÇÃO DOS ASSEN-TOS?
SIM, JÁ ESTÁ TUDO RE-SOLVI-DO.

VOU DEIXAR MINHA MÃE CUIDAR DISSO.
NUNCA PENSEI QUE PLANEJAR UM CASAMENTO PUDESSE SER TÃO CHATO
MAS NÓS PRECISAMOS TER UMA CERIMÔNIA. NÃO É COMO SE TIVÉSSEMOS ESCOLHA, HM?
TEM RAZÃO.
E TAMBÉM, EU QUERO VER VOCÊ NO VESTIDO DE CASAMENTO.

UM... SOBRE O BUQUÊ, EU ESTAVA PENSANDO EM PEDIR AO SALÃO DE CASAMENTO PARA PREPARAR UM.
MAS DESCOBRI QUE UMA DAS MINHAS COLEGAS DE CLASSE TRABALHA COM FLORES.
E ELA DISSE QUE ESTARIA DISPOSTA A FAZER ISSO PRA GENTE.
TUDO BEM SE EU PEDIR A ELA?

KANOU-SAN... UM,
PRECISO IR
A CASA,
ESTÁ TARDE ..

EU NAO QUERO QUE VOCE VÁ.

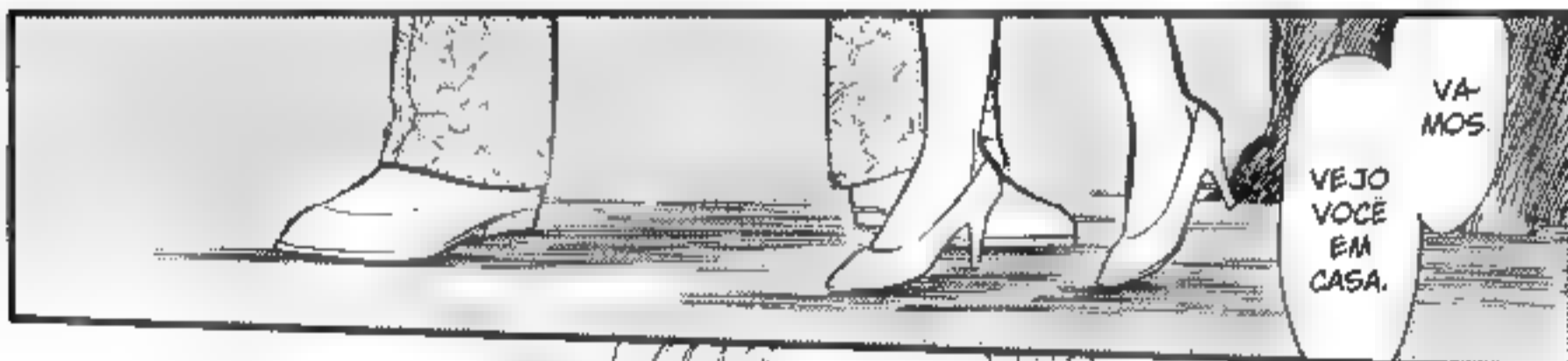
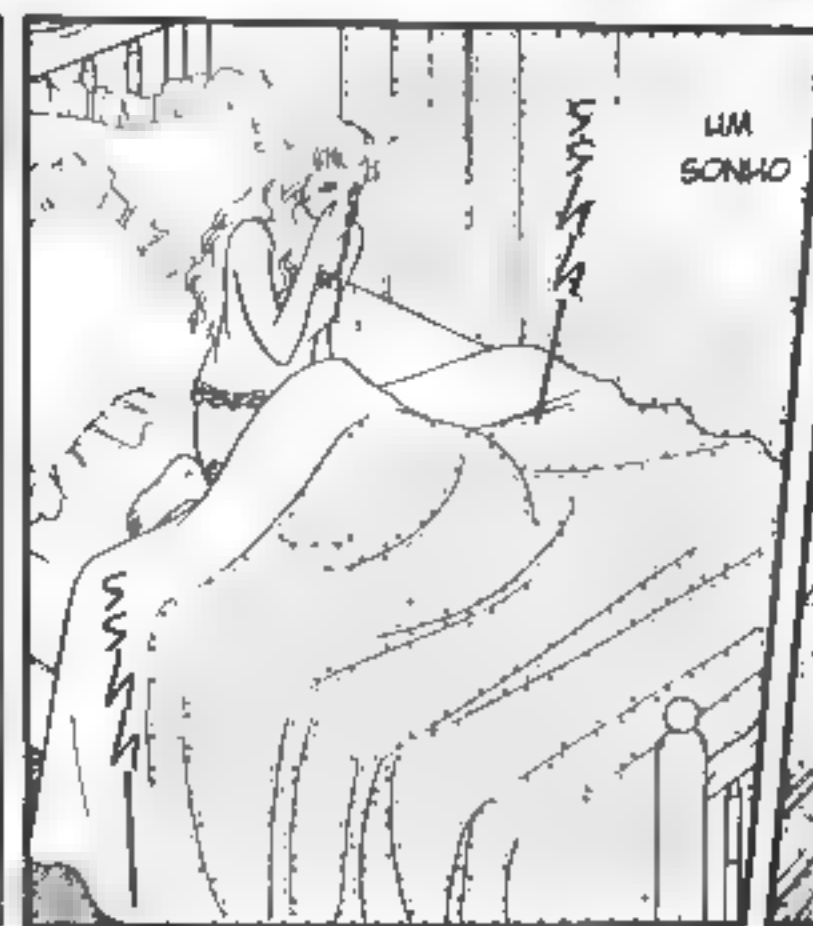
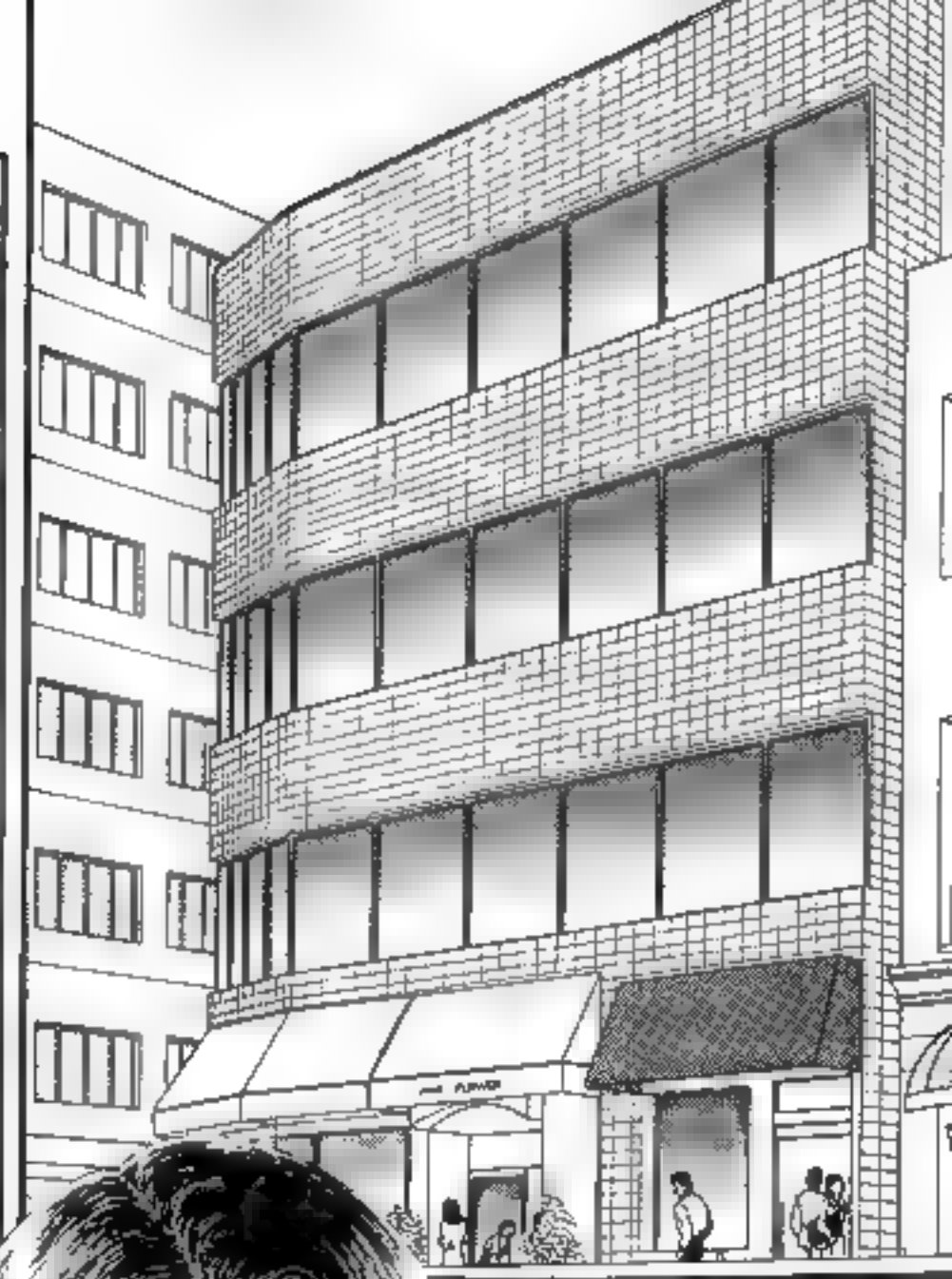
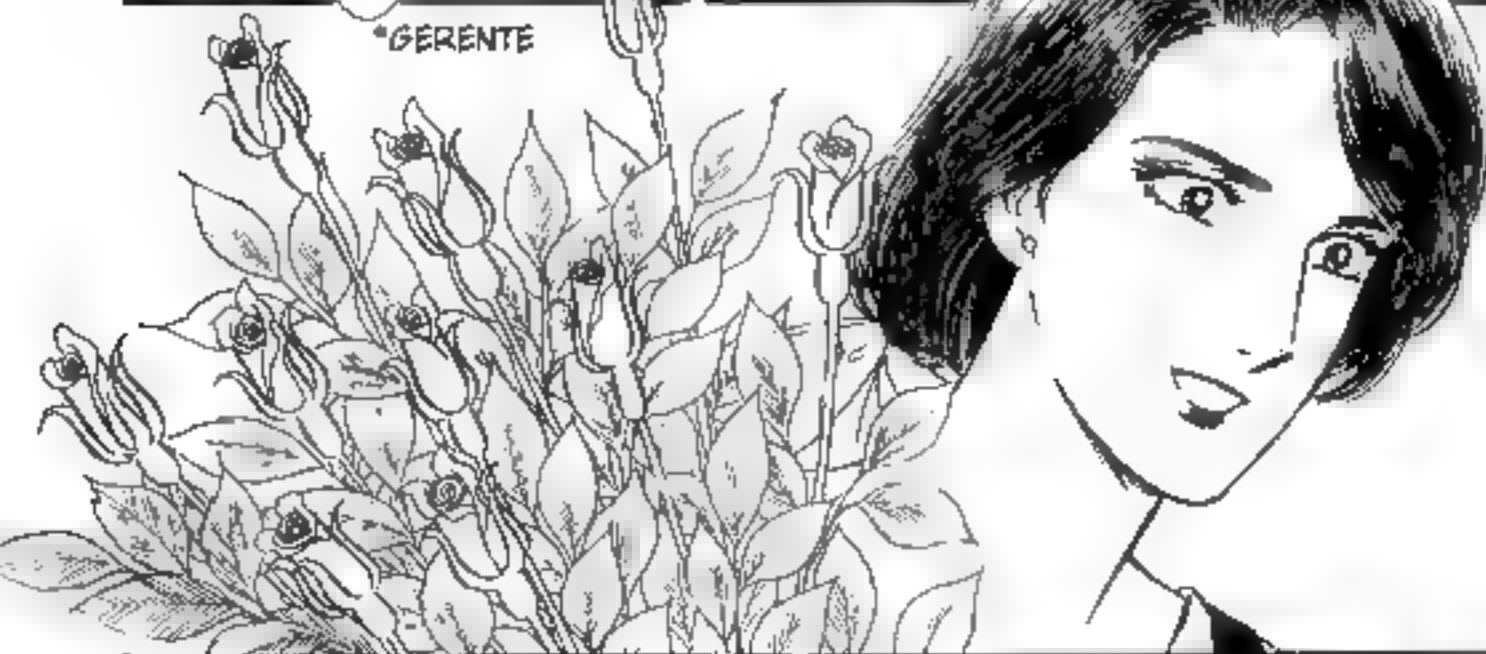
VAMOS ESPERAR PARA IRMOS ALÉM DISSO.
ATÉ NOS CASAR-MOS
VAMOS TER TODA NOSSA VIDA PARA FICARMOS JUNTOS.

EU ESPEREI ATÉ AGORA. POSSO ESPERAR ATÉ A CERIMÔNIA.
SÓ FALTAM DOIS MESES

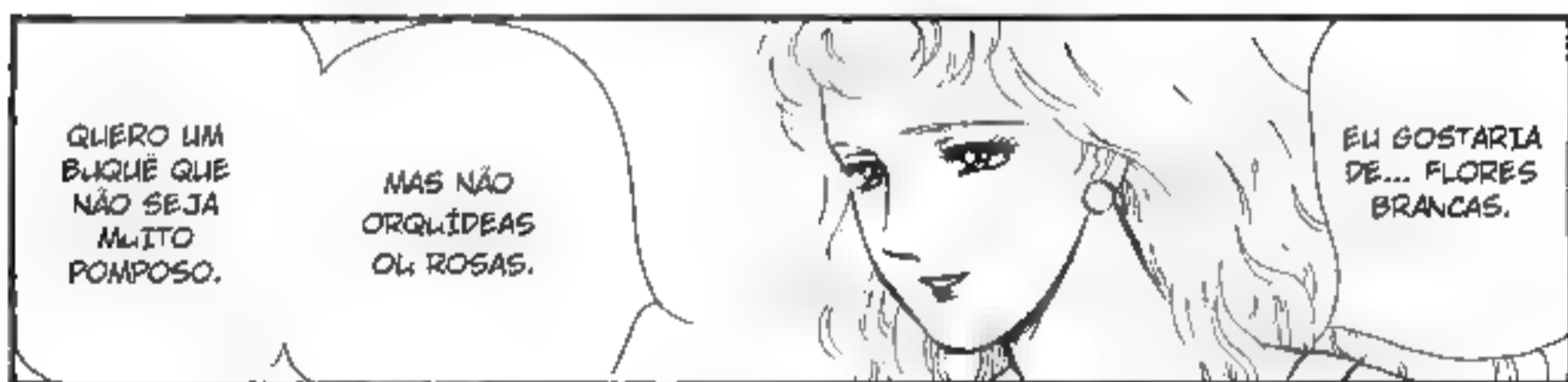
NÃO VOU DEIXAR VOCÊ IR PRA CASA HOJE. BEM, PELO MENOS É O QUE EU GOS-TARIA DE DIZER,
MAS, TÁ BOM, VOU TENTAR ME SEGU-RAR.

VA-MOS.
VEJO VOCÊ EM CASA.

PARA!
POR FAVOR!
NÃO!
SSSHHH
PARA...!
UM SONHO
sit up

SIM, ESLA ESTÁ.
TEN-CHOU*!
*GERENTE
SAHOKO!
BEM VINDA, SAHOKO!
CONSEGUIU ENCONTRAR O LOCAL SEM PROBLEMAS?
SIM. QUE LOJA MARAVILHOSA. É ABSOLUTAMENTE ESPLÊNDIDA.
AQUI É O ESCRITÓRIO, ENTRE.
VOU FAZER UM POUCO DE CAFÉ.

TROUXE FOTOS DO SEU VESTIDO DE CASAMENTO?
SIM.
DEIXA EU VER

VEJAMOS... HMM. . QUE VESTIDO LINDO. COMBINA COM VOCÊ.
É BRANCO PURO?
NÃO, É BRANCO-SUJO.
AH, SIM.
FAZ IDÉIA DE QUE FLORES VOCÊ QUER NO BUQUE?

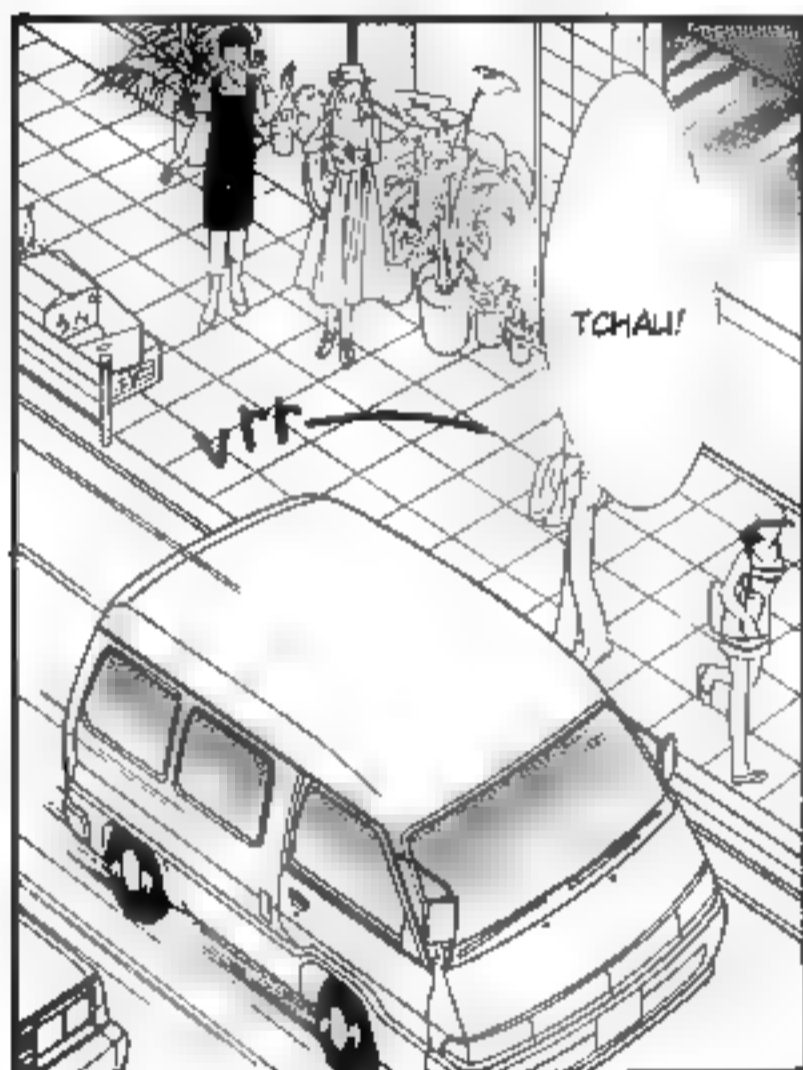
NÓS TEMOS MUITOS TIPOS DIFERENTES
AQUI TEM FOTOS DOS BUQUÊS QUE EU JA FIZ. DA UMA OLHADA.

EU GOSTARIA DE... FLORES BRANCAS.
MAS NÃO ORQUÍDEAS OU ROSAS.
QUERO UM BUQUÊ QUE NÃO SEJA MUITO POMPOSO.

EU PREPARAREI DOIS OU TRÊS PRA VOCÊ,
AÍ VOCÊ ESCOLHE O QUE GOSTAR MAIS

VOCÊ CONHECEU ELE ATRAVÉS DE UM MIAI?
SIM, ISSO MESMO.
MINHA TIA É MUITO INTROMETIDA.
JÁ TENHO 25 ANOS, SABIA?
MINHA MÃE NÃO VAI MUITO BEM, EU QUIS LHE DAR PAZ DE ESPÍRITO...
......
POR ISSO QUE VOCÊ ESTÁ SE CASANDO?
AH! EU VOU ME CASAR PORQUE MEU NOIVO É UMA BOA PESSOA, É CLARO.
É CLARO.
VOCÊ TEM UM BOM HOMEM EM SUA VIDA, KAORU? TENHO CERTEZA DE QUE VOCÊ É POPULAR
EU NÃO VOU ME CASAR.
HUH?
EU NUNCA VOU ME CASAR.

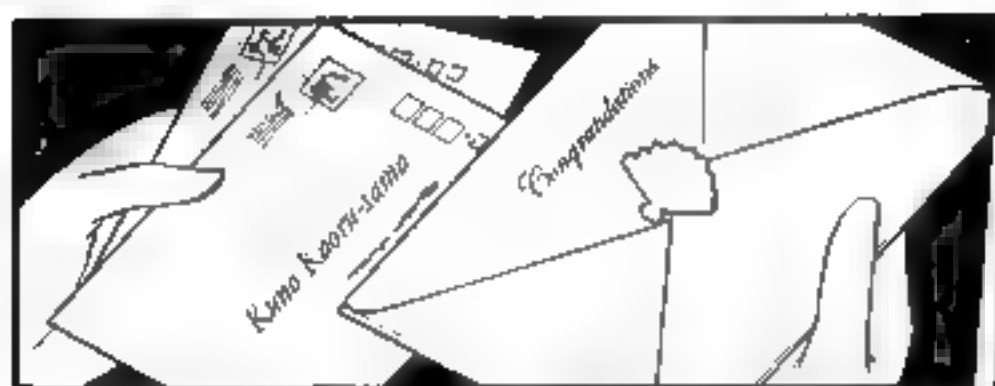
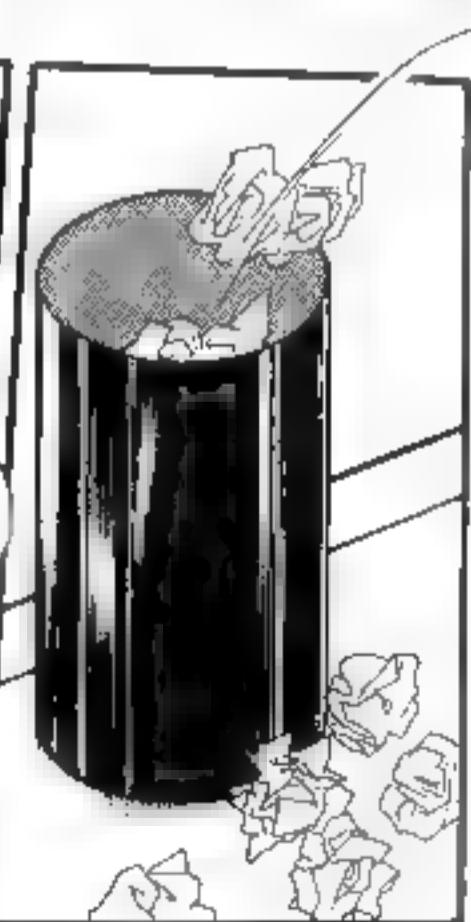
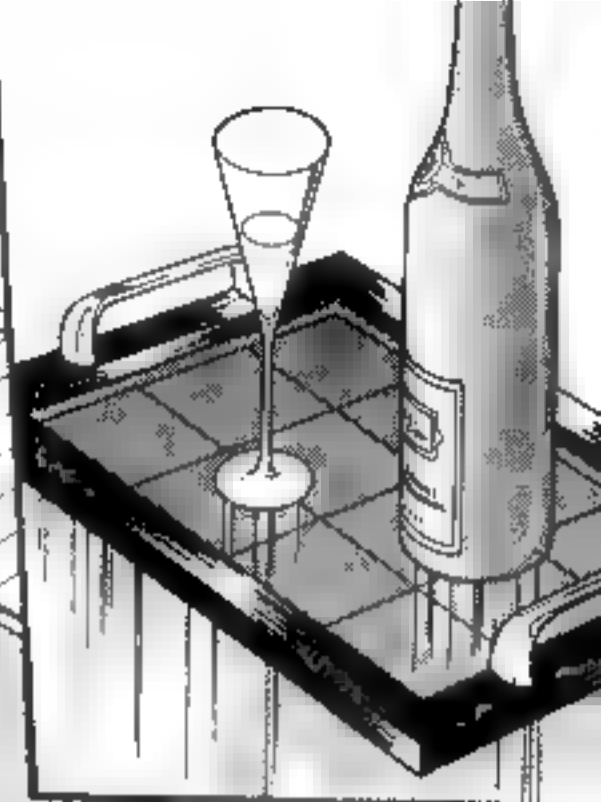
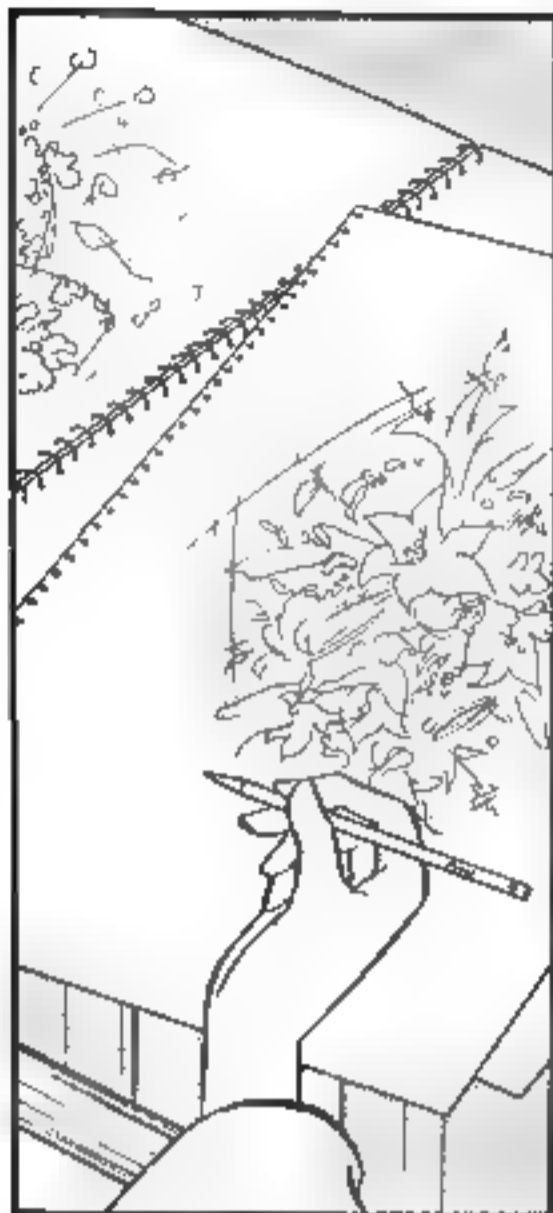
DESCULPE POR ESTAR TAO APRESSADA, HOJE.
VEJO VOCÊ DEPOIS, ENTÃO.

TENCHOU, VOCÊ PRECISA IR EM BREVE.
OH. JÁ ESTOU INDO.

TCHAU!
vrr

EU VOU LIGAR PRA VOCÊ QUANDO OS MODELOS ESTIVEREM PRONTOS.
VOU TENTAR FAZÊ-LOS O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.
SIM, POR FAVOR. OBRIGADA.

OS ARRANJOS FLORAIS DA TENCHOU SÃO MUITO POPULARES NA CIDADE INTEIRA.
SÃO OS PREFERIDOS DAS PESSOAS.
IMAGINO. ELA SEMPRE LEVOU JEITO PRA ESSE TIPO DE COISA.

VOCÊ PARECE ESTAR SE SAINDO BEM
SIM.

*A ARTE DE ARRANJOS FLORAIS

ELAS PODEM NEGAR, MAS NO FINAL, MULHERES SÃO DEPENDENTES DOS HOMENS.
ELAS DEVERIAM CASAR COM UM HOMEM BOM E CONFIÁVEL,
E DAR A LUZ E CRIAR SEUS FILHOS ..
PODE SER UMA VIDA MUNDANA, MAS É A MELHOR PARA ELAS
SIM

Crumple

*OFFICE LADY, FEMININO DE OFFICE BOY

SÓ FALTA UM MÊS PARA O SEU CASAMENTO.
DEVE SER O MOMENTO MAIS FELIZ DA SUA VIDA.

TODO MUNDO ME DIZ ISSO, MAS OS DIAS ESTÃO TÃO AGITADOS AGORA!
NEM TENHO TEMPO DE PERCEBER QUE ESTOU FELIZ!
CA-RAM-BA.

VAMOS CONTINUAR EM UMA SEMANA.
ESTAREI TE AGUAR-DANDO.
MUITO OBRIGADA.

sigh...

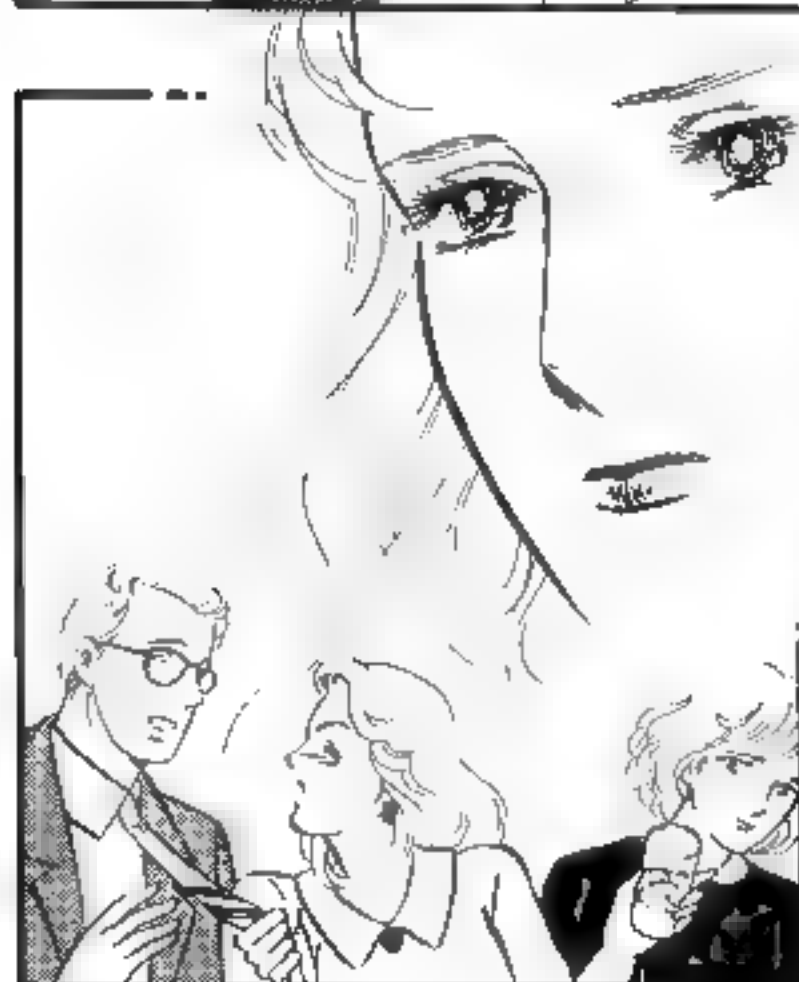
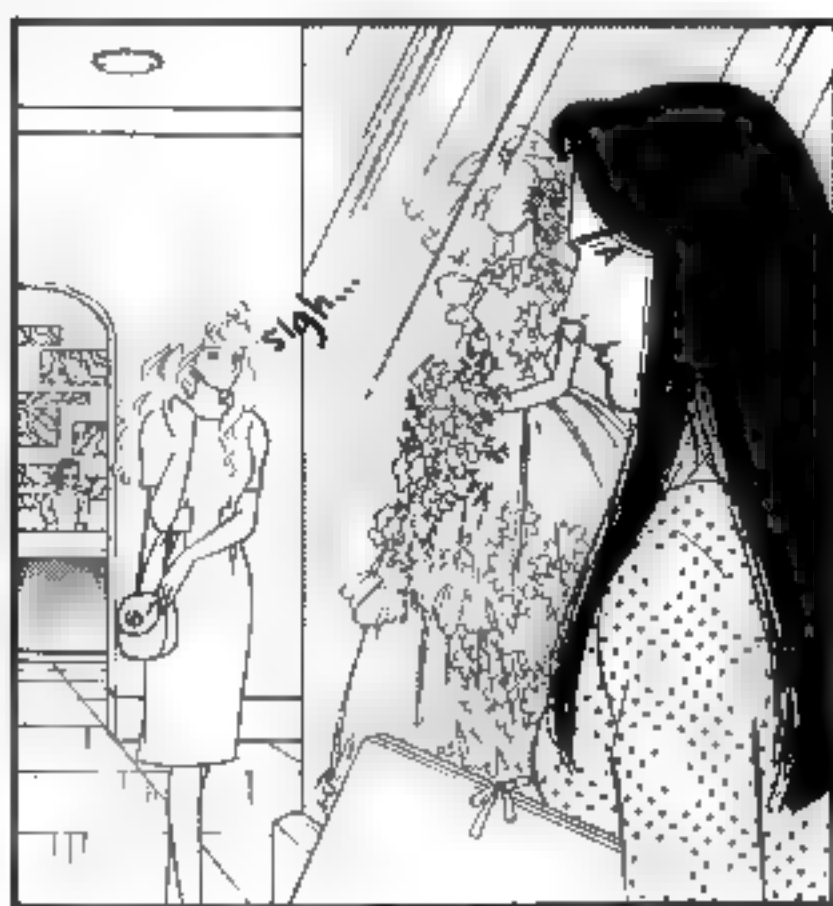
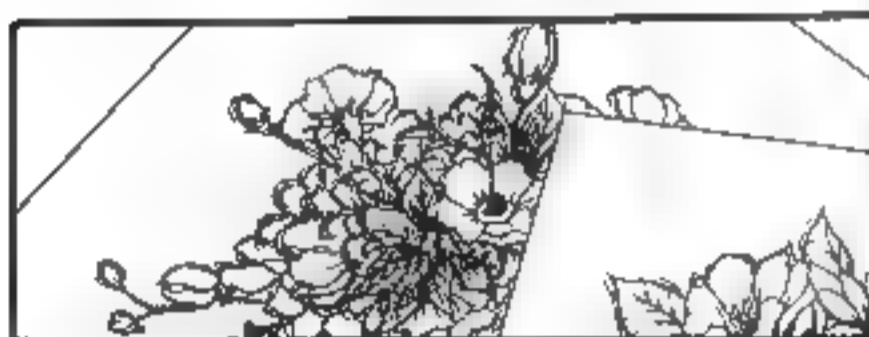
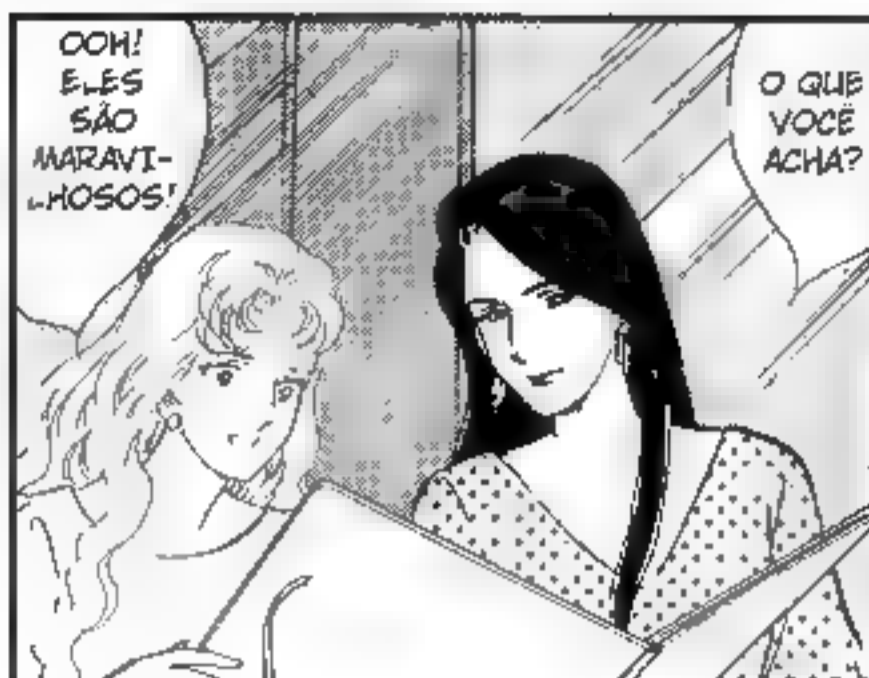
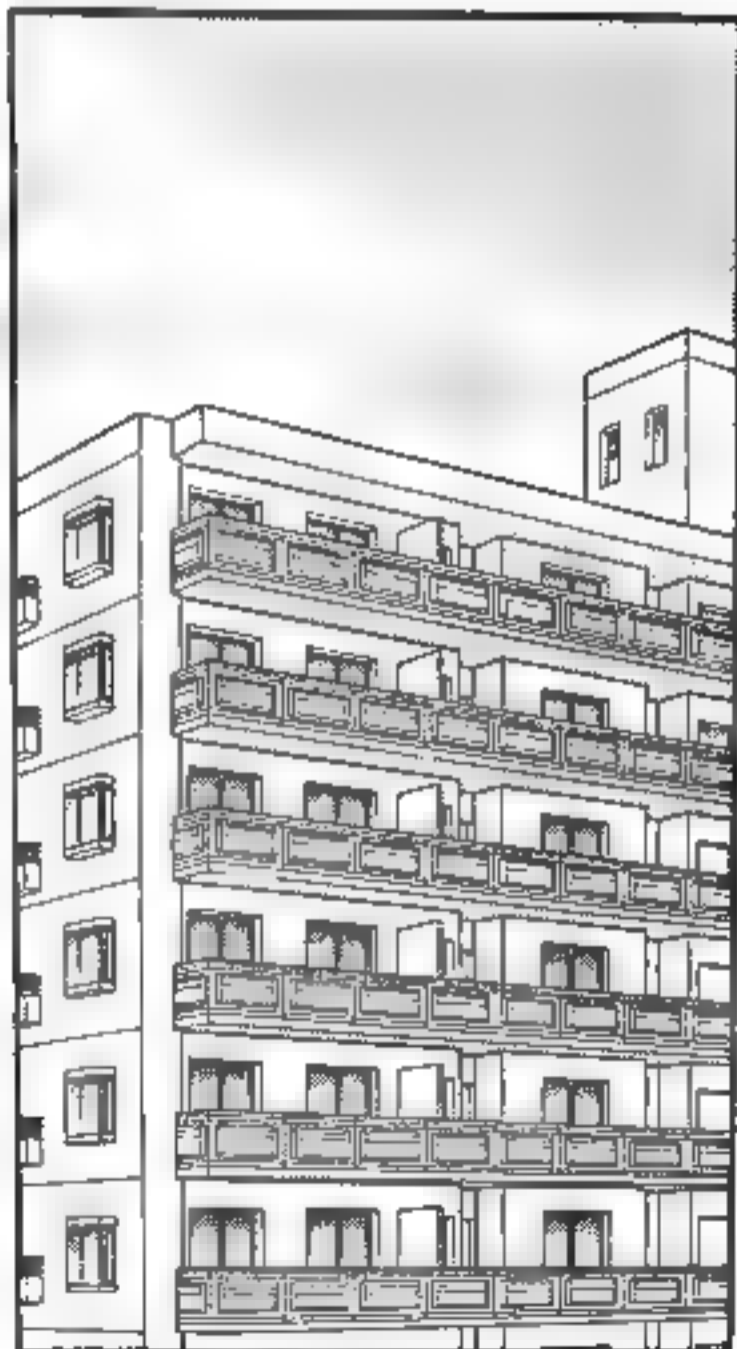
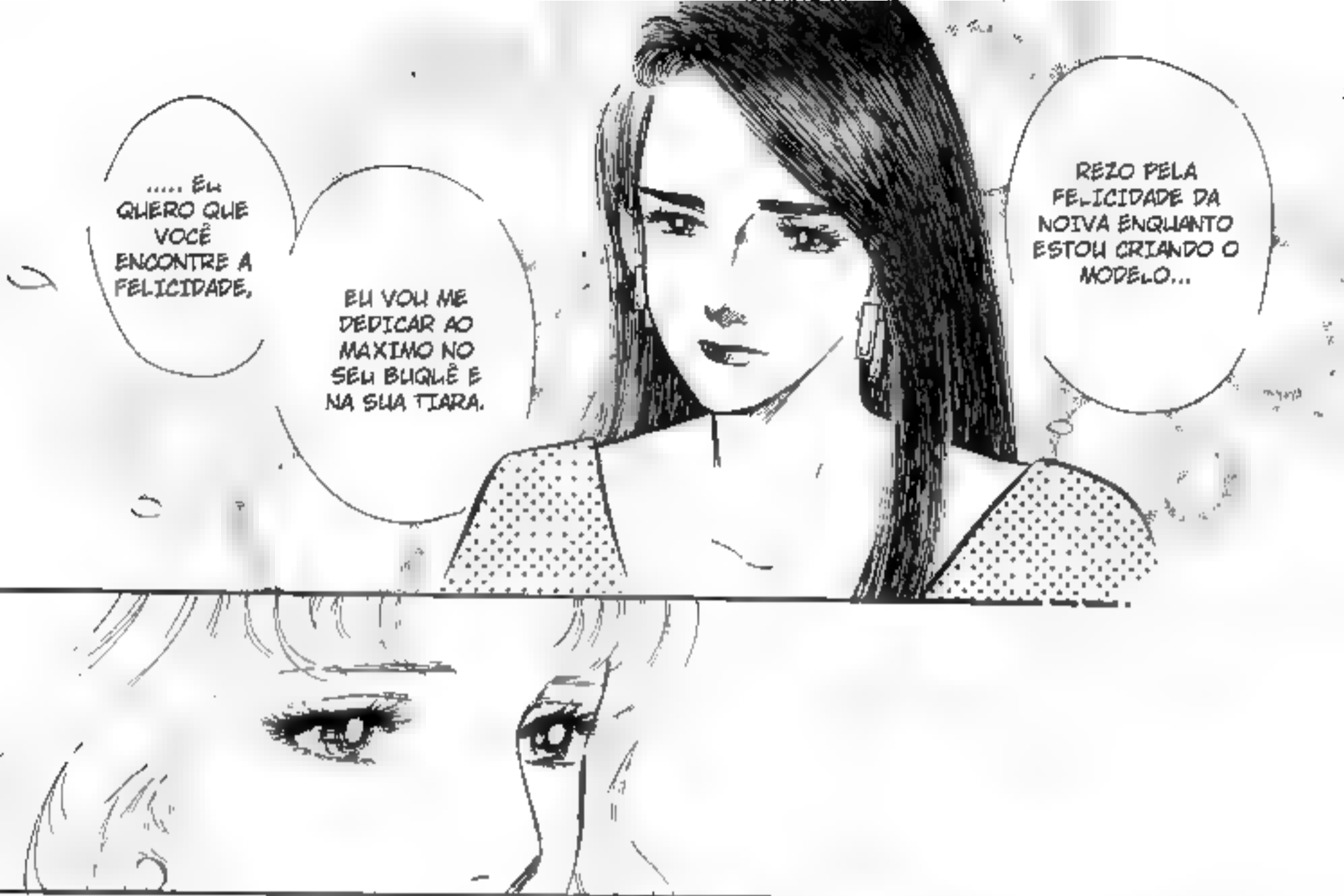
POR QUE SERÁ QUE A FUTURA NOIVA ESTÁ SUSPIRANDO DESSE JEITO?

KAORU!

OOH! ELES SÃO MARAVI-LHOSOS!
O QUE VOCÊ ACHA?
EU LIGUEI PRA SUA CASA, E SUA MÃE DISSE QUE VOCÊ ESTAVA AQUI
E A SUA LOJA?
A LOJA FICA ABERTA 365 DIAS POR ANO.
MAS EU TIRO FOLGA NO ANO NOVO
MAS EU GOSTEI MAIS DESSE AQUI
SÃO TODOS MARAVILHO SOS.
...QUANDO EU ESTOU FAZENDO UM BUQUÊ DE CASAMENTO, EU SEMPRE
SÉRIO?!
TAMBÉM ACHEI QUE ESSE COMBINOU MAIS COM VOCÊ.

REZO PELA FELICIDADE DA NOIVA ENQUANTO ESTOU CRIANDO O MODELO...

EU VOU ME DEDICAR AO MAXIMO NO SEU BUQUÊ E NA SUA TIARA.

..... EU QUERO QUE VOCÊ ENCONTRE A FELICIDADE.

TAKASHI-SAN, ONDE VOCÊ ESTÁ AGORA?
O QUARTO ESTÁ CHEIO DE CAIXAS.
HUH?
DES-CULPA!

YAMAGUCHI FAL-. . NÃO, DIGO...
NÃO QUIS DIZER "KANOU FALANDO"?

R
R
R
R
AHN! O TELEFO-NE!
JÁ VOU, JÁ VOU!

EU ESTOU COM O DIRETOR DO MEU DEPARTAME NTO E OS OUTROS.
ACABAMOS A NOSSA PARTIDA DE GOLFE,
MAS EU NÃO CONSEGUI SAIR...

QUAN DO NÓS NOS CASAR-MOS,

AHN? SUA NOIVA ESTÁ DE MAU HUMOR PORQUE VOCÊ NÃO SAIU COM ELA?
NÃO, NÃO É NADA DISSO.
O COMEÇO DE UM CASAMENTO É CRUCIAL VOCÊ NÃO DEVE MIMA-LA MUITO.

ESSE TIPO DE COISA VAI COMEÇAR A ACONTECER TODA HORA. TENHO CERTEZA DISSO

EU VOU FICAR NESSE APARTAMENTO ESPERANDO ELE CHEGAR EM CASA.

F CAREI SOZINHA.

VOU COZ-NHAR E LIMPAR

...PRA ELE.

RRR

OLÁ, VOCÊ LIGOU PARA A FLOR DE MAIO

TENCHOU, LIGAÇÃO PRA VOCÊ.

CERTO. QUEM LIGOU?

A YAMAGUCHI-SAN.

ALÔ, SAHOKO?!
O QUE FOI?

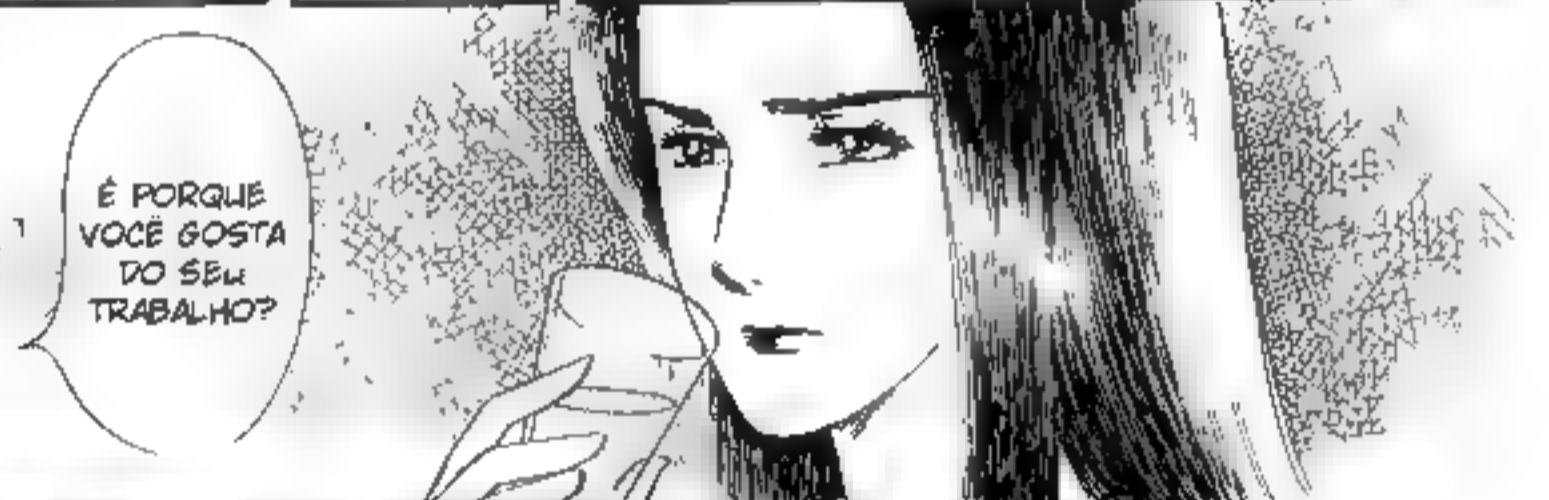
MAY FLOWER
ATÉ MAIS! POR FAVOR, CUIDE DA LOJA ENQUANTO EU ESTIVER FORA.
DEIXE O CARRO NO MEU APARTAMENTO TÁ BOM?
PODE DEIXAR.
TCHAU!

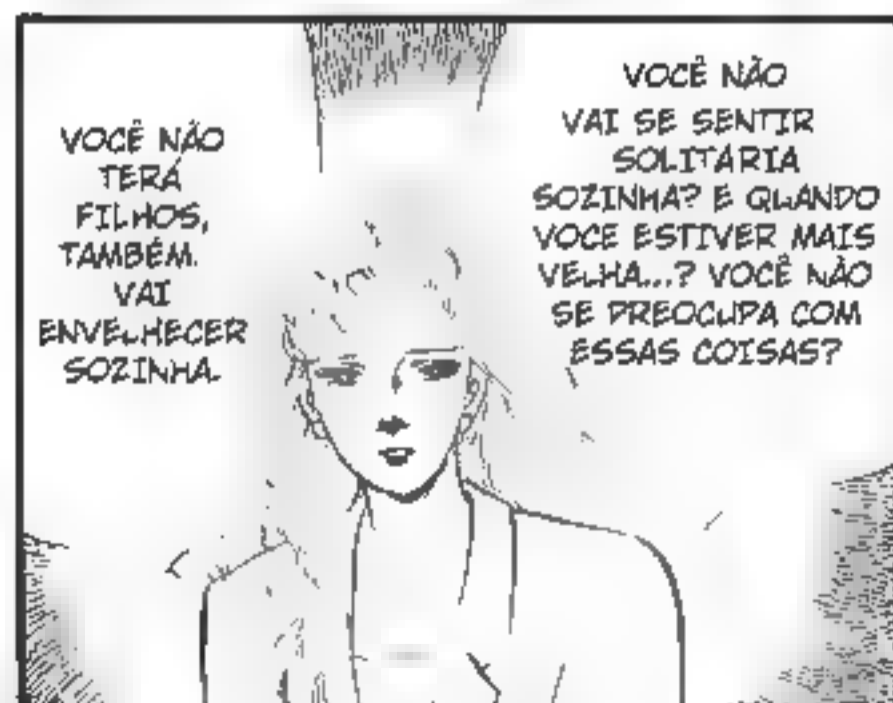
A TENCHOU SE SOLTOU, COMO SE FOSSE SE ENCONTRAR COM O NAMORADO OU ALGO PARECIDO.
ELA APRECEU TÃO FELIZ.
DE JEITO NENHUM! FOI UMA MULHER QUE LIGOU

ME DESCULPE POR LIGAR E PEDIR PRA VOCÊ SE ENCONTRAR COMIGO. EU SEI QUE VOCÊ É MUITO OCUPADA.
DEIXA DISSO, FIQUEI FELIZ QUE VOCÊ

É BOM JANTAR EM UM BOM RESTAURANTE DE VEZ EM QUANDO.

EU NÃO PODERIA COMER NUM LUGAR DESSES SOZINHA.

...POR QUE VOCÊ NÃO QUER SE CASAR, KAORU?

É PORQUE VOCÊ GOSTA DO SEU TRABALHO?

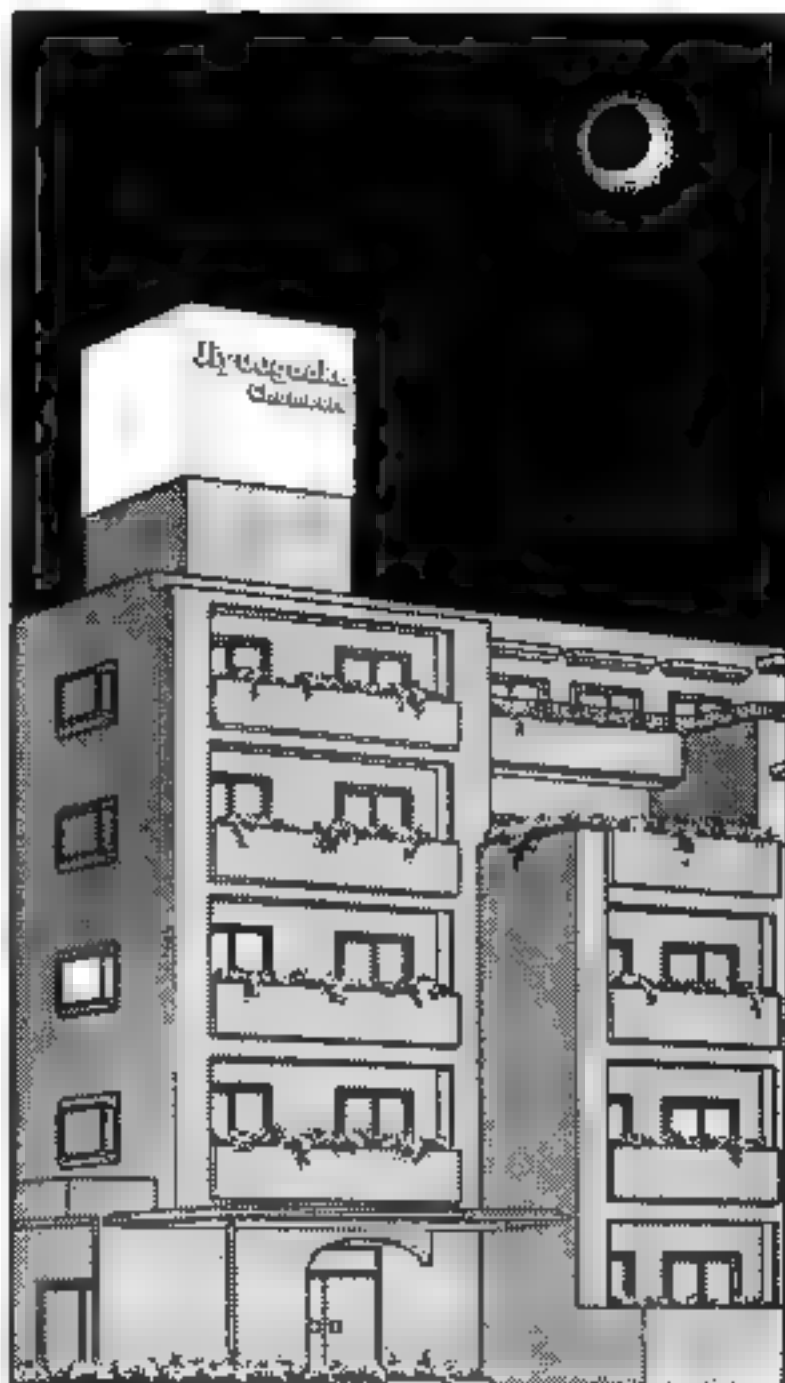
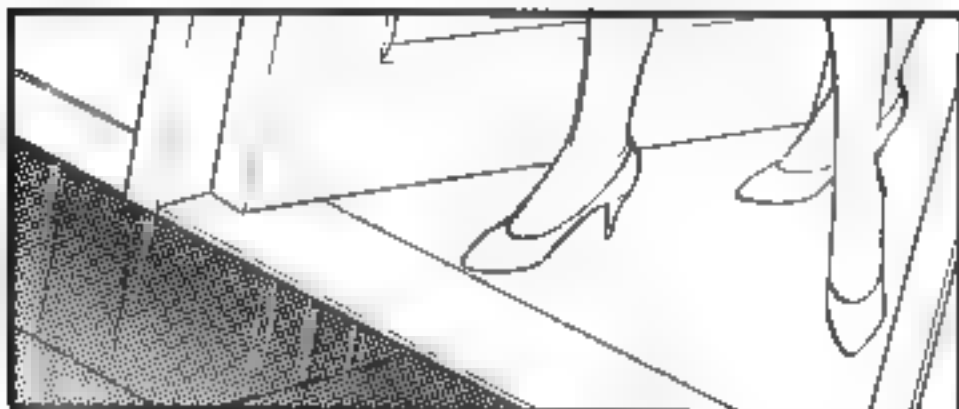
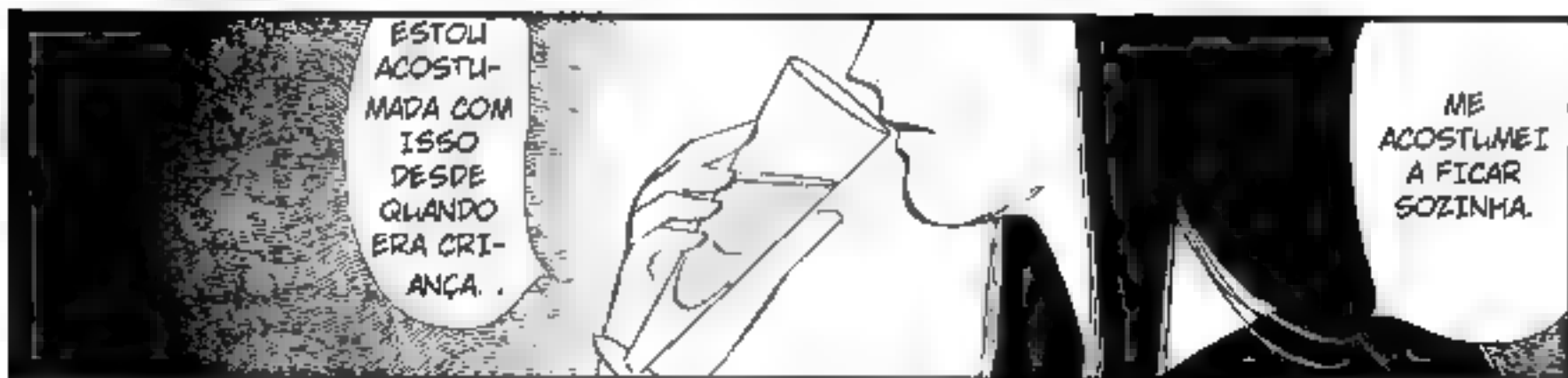
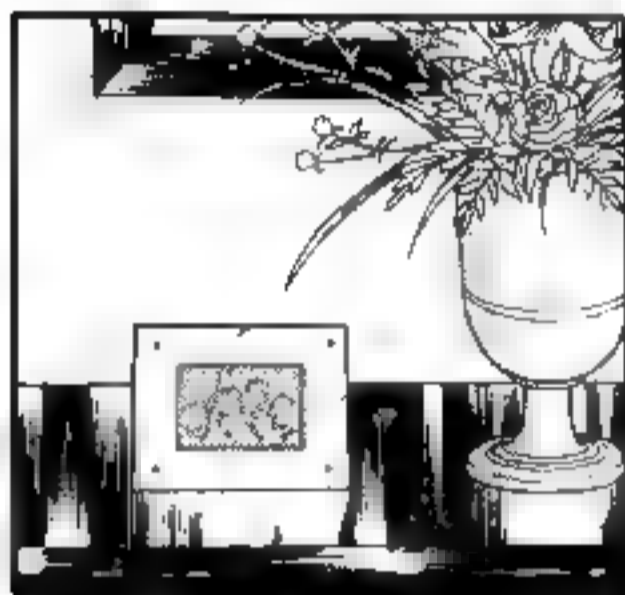
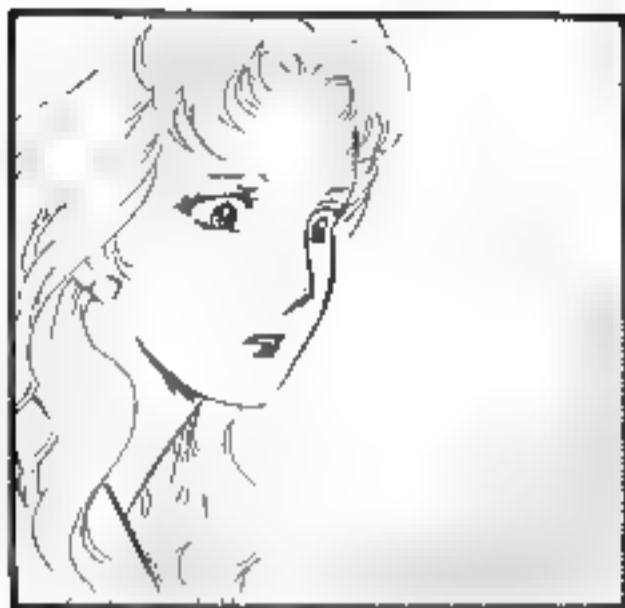
EM PARTE, SIM.

EM PARTE?

ME ACOSTUMEI A FICAR SOZINHA.
ESTOU ACOSTUMADA COM ISSO DESDE QUANDO ERA CRIANÇA. .

MMM. DESCULPA.
EI TENTE FICAR FIRME, KAORU.
O VINHO NÃO DEVERIA SER TÃO FORTE ASSIM.

CHEGUEI, ELLY!
KAORU!

flop

ISSO NÃO É BOM.
VEM, TIRA A ROUPA
E VAI DEITAR NA CAMA.
NÓS... NOS DIVERTIMOS BASTANTE NA ESCOLA, NÉ?
NÃO PRECISÁVAMOS PENSAR NO FUTURO...

VOCÊ VIVE SOZINHA NESSE APARTAMENTO
DESDE O ENSINO MÉDIO, CERTO, KAORU?
MEU PAI NÃO GOSTA DE MIM HÁ MUITO TEMPO.
É PORQUE EU PAREÇO COM A MINHA MÃE. ELA SE MATOU, SABE.
SE MATOU...?
ACONTECEU QUANDO EU TINHA 8 ANOS.
PORQUE MEU PAI TEVE UMA AMANTE...
MEU PAI SE CASOU COM A AMANTE DEPOIS QUE MINHA MÃE MORREU...
ELES TÊM TRÊS FILHOS.
SÃO UMA FAMÍLIA FELIZ E SERENA,
PELO MENOS QUANDO NÃO ESTOU POR PERTO.
MEU PAI ME DEVE.
ENTÃO ELE ME DÁ TODO DINHEIRO QUE EU QUERO
ELE PAGOU POR ESSE APARTAMENTO E PELA MINHA LOJA...
...OUVI DIZER QUE ELA MORAVA SOZINHA PORQUE NÃO SE DAVA BEM COM SUA MADRASTA.
MAS NUNCA SOUBE... QUE SUA MÃE COMETEU SUICÍDIO...

EU NÃO QUERO ME TORNAR A ESCRAVA DE ALGUM HOMEM.

ESCRA-VA...?

SIM.

NÃO QUERO ME TORNAR O TIPO DE MULHER QUE É DEPENDENTE FINANCEIRAMENTE, ESPIRITUALMENTE E FISICAMENTE DE UM HOMEM.

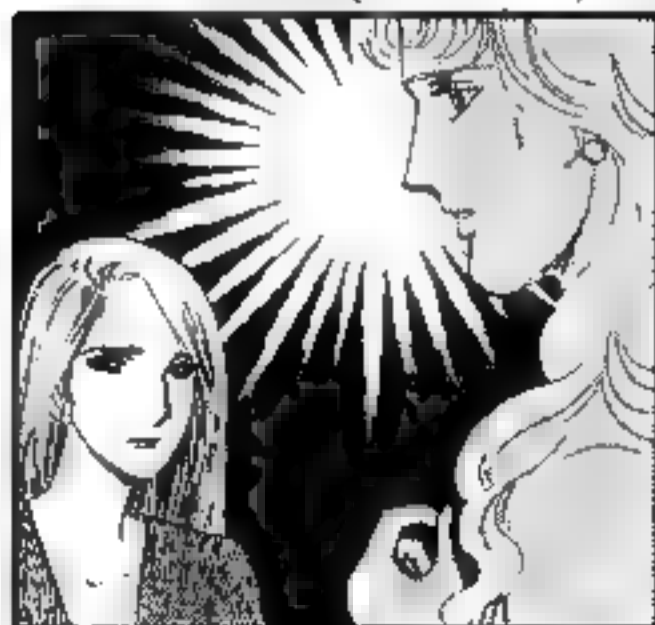
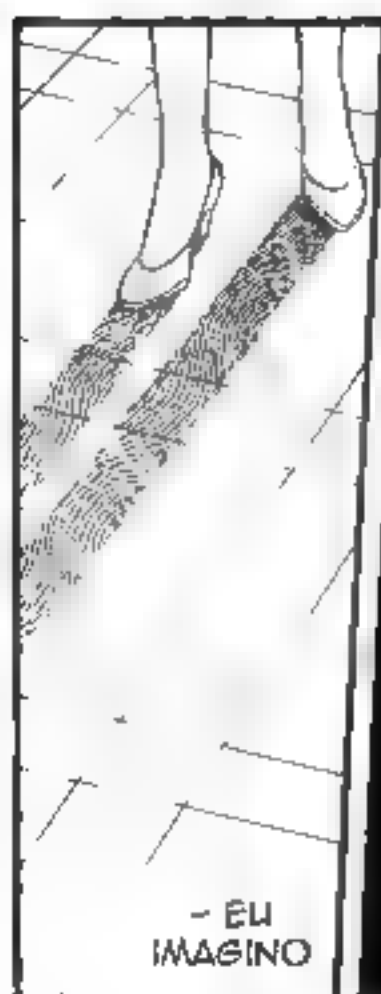
ESSE TIPO DE MULHER NÃO PODE TOMAR SUAS PRÓPRIAS DECISÕES.

É UMA ESCRAVA DE UM HOMEM. FAZ EXATAMENTE O QUE ELE PEDE - FISICAMENTE E EMOCIONALMENTE.

E NÃO TEM NADA QUE PODE CHAMAR DE SEU.

ISSO É.

ME DES-CUL-PE.

NÃO LIGUE PRA ISSO, É SÓ A MINHA OPINIAO.
EU TE DISSE ANTES, NÃO FOI?
QUE EU DESEJO A FELICIDADE DA NOIVA ENQUANTO FAÇO O BUQUÊ DELA... É VERDADE.
VOCÊ É A PESSOA QUE EU MAIS QUERO QUE ACHE A FELICIDADE, PRINCESA SAHO......
PRIN-CESA SAHO.
O APELIDO SECRETO QUE ELA ME DEU NO ENSINO MÉDIO...
ELA ERA A ÚN CA PESSOA QUE ME CHAMAVA
MINHA PRINCESA SAHO...
EU SOU SÓ... UMA MULHER NORMAL. ...NÃO TENHO NENHUM TALENTO ESPECIAL.
NÃO SOU FORTE O BASTANTE PRA VIVER SOZINHA IGUAL A VOCÊ.
ENTÃO...

Eu levarei o seu buquê para o salão de casamento na manhã da cerimônia.
Tá faça isso, por favor.
Sinto muito por hoje...
Eu estou bêbada. Não deixe o que eu disse te afetar.
Passe um tempo comigo de novo outro dia, tá?
...Es-tou indo pra casa.
Sahoko.
Se é por isso que eu estou me casando - porque não tenho a auto-confiança para viver sozinha.
Porque eu seria solitária se ficasse sozinha.
Porque estou com medo
Porque quero dar a minha mãe doente alguma paz de espírito. Proque eu quero ter filhos.
- Eu imagino

NÃO É PORQUE
EU O AMO?

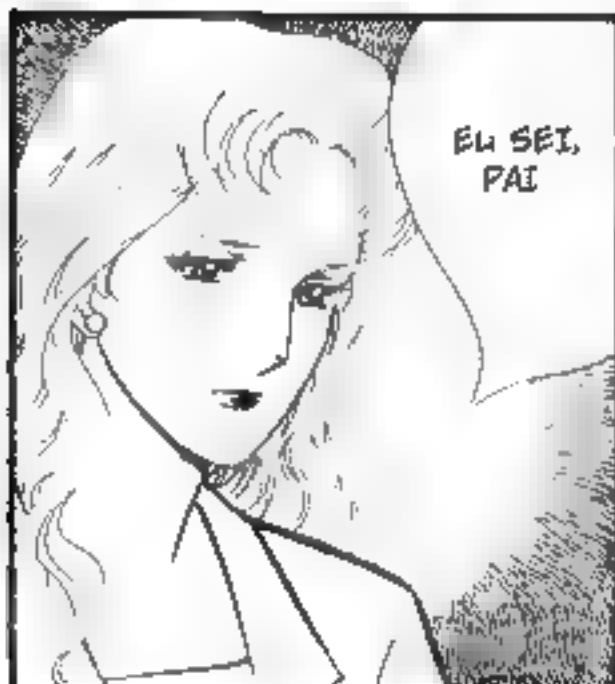
ELA PARECIA ESTAR UM POUCO TRISTE ESSA NOITE, FOI SÓ ISSO.
EU NÃO VALORIZO MUITO MULHERES QUE FICAM BÊBADAS.

ESTÁ TARDE, SAHOKO.
ME DES-CULPE.
KAORU FICOU BÊBADA... ENTÃO EU A DEIXEI EM CASA.

OH...
ONDE ESTÁ MINHA MÃE?
ELA JÁ FOI PRA CAMA.

QUANDO VOCÊ SE CASAR NÃO VAI SER A MESMA COISA QUE VIVER AQUI EM CASA.
OH, SAHOKO ....

...SÓ FALTAM DEZ DIAS.
COMO O TEMPO VOA.

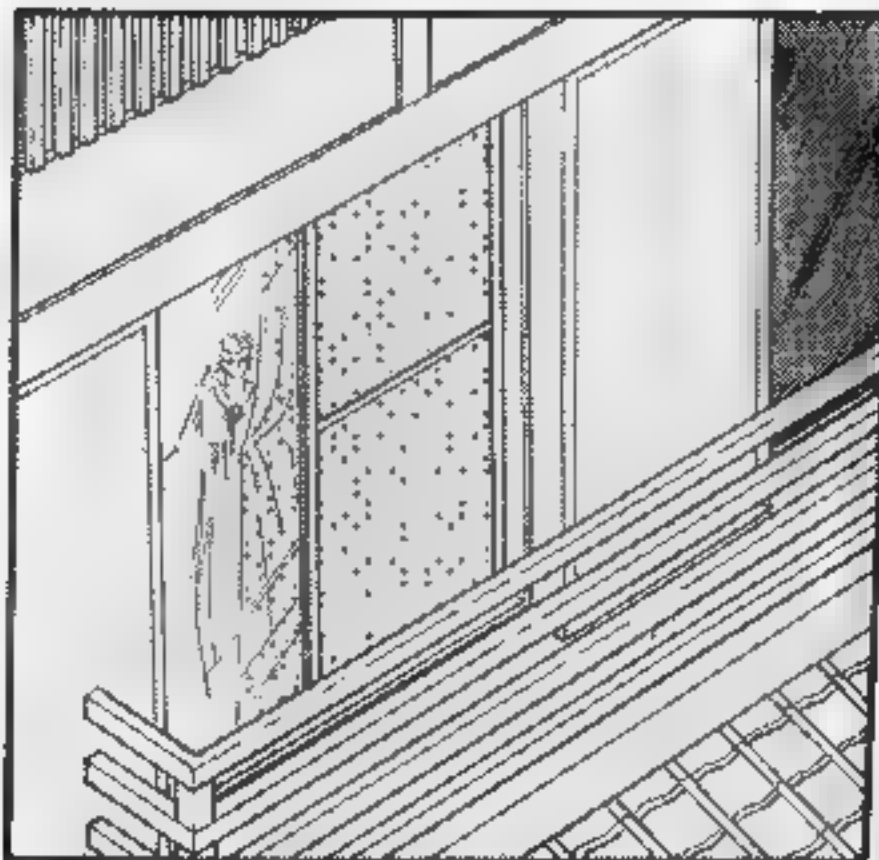
EU SEI, PAI

VOCÊ E SEU MARIDO VÃO VIVER JUNTOS PELA PRIMEIRA VEZ. JÁ QUE VOCES CRESCERAM EM FAMÍLIAS DIFERENTES,
TERÃO OPINIÕES DIFERENTES SOBRE UM MONTE DE COISAS, E AS COISAS NEM SEMPRE SERÃO DO JEITO QUE VOCÊ QUER.
BEM... SÓ TENTE TOLERAR ESSAS COISAS QUANDO PRECISAR.

UM HOMEM E SUA ESPOSA
LENTAMENTE SE TORNAM UM CASAL COM O PASSAR DOS ANOS..
SIM.

purr
purr

EU TENHO QUE ACORDAR CEDO
PRO TRABA-LHO AMANHÃ,
ENTÃO EU DEVO IR PRA CAMA LOGO... CERTO?

EU SEI, ELLY

POSSO FAZER NADA SOBRE ISSO AGORA. É MUITO TARDE.
NÃO
NÓS RESERVAMOS O SALÃO E ENVIAMOS TODOS OS CONVITES, E EU PEDI DEMISSÃO DO MEU EMPREGO...
NÃO POSSO CANCELAR O CASAMENTO.
NÓS MOBILIAMOS O APARTAMENTO NOVO E FIZEMOS RESERVAS PARA A NOSSA LUA DE MEL...
TUDO JÁ ESTÁ PREPARADO.
É TARDE DEMAIS, AGORA.
NÃO POSSO DIZER A TODOS QUE VOU CANCELAR O CASAMENTO PORQUE NÃO SEI SE O AMO OU NÃO...!

OBRIGADA.

QUE HORAS SAO?
QUASE ONZE..

TEN-CHOU?
TERMI-NOU?
A CERIMÔNIA COMEÇA AS UMA, NÃO É?
knock knock
VOCÊ PRECISA SE ARRUMAR PRA SAIR LOGO.

TEN-CHOU ...
!

ESTOU INDO AGORA.
POR FAVOR, DÊ UMA LIMPEZA NISSO AQUI.

S-...SIM, PODE DEIXAR.
TCHAU.
Vrrrr

PORQUE TANTAS FLORES ESPALHADAS PELO ESCRITÓRIO?!
QUE DESPER-DIIÍCIO!
NÃO SEI.

ELA NUNCA COMETE ERROS. SEMPRE FAZ AS COISAS CERTAS DE PRIMEIRA.
O QUE SERÁ... QUE FEZ AS COISAS NAO SAIREM COMO DE COSTUME DESSA VEZ?

EN-
TRE.
knock
knock

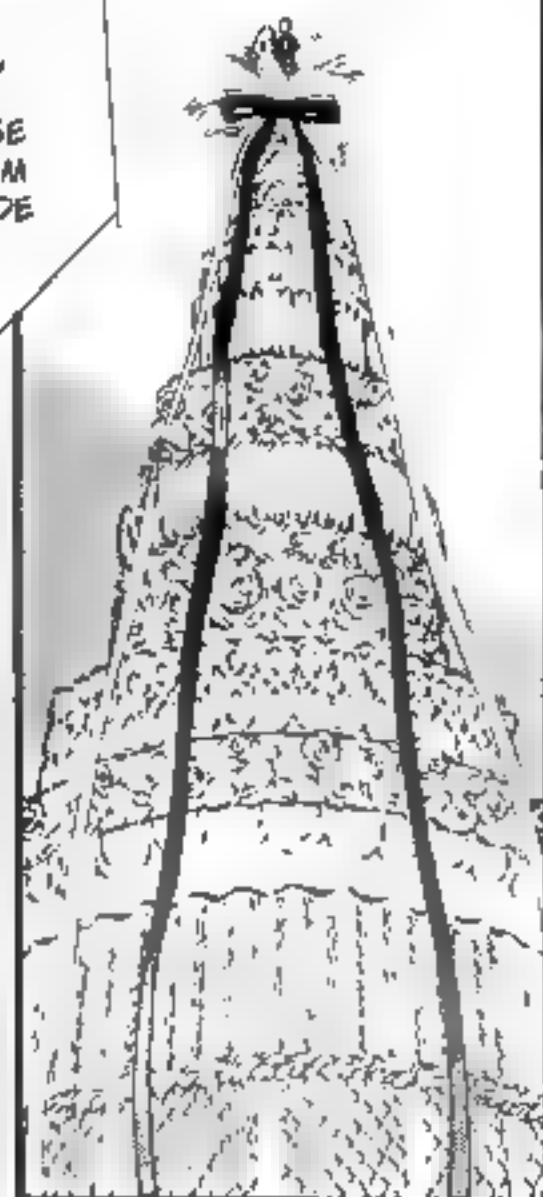
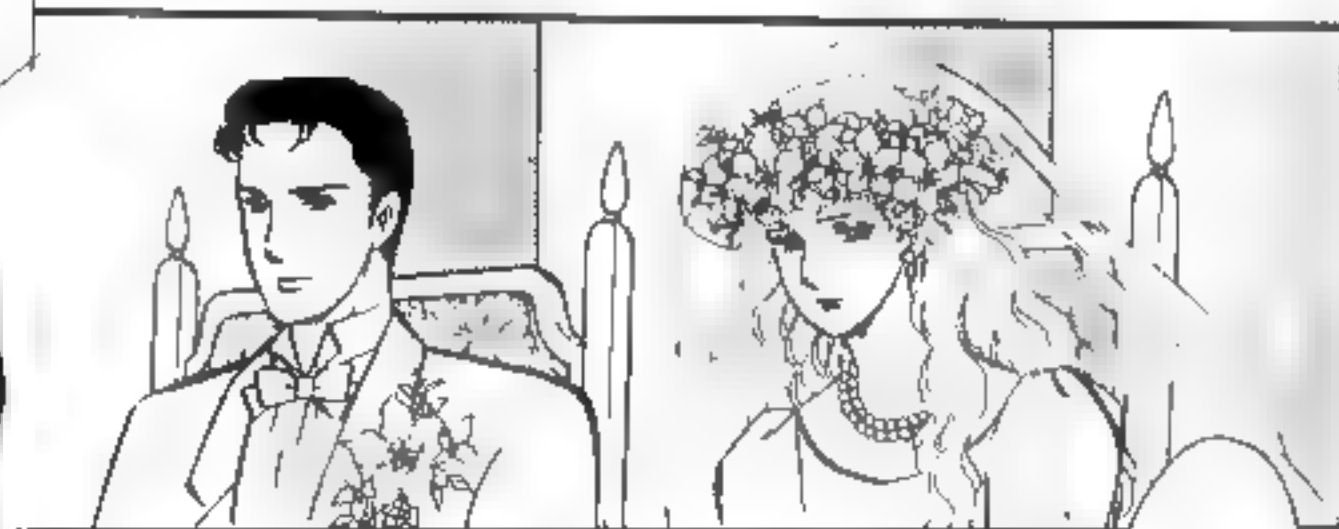
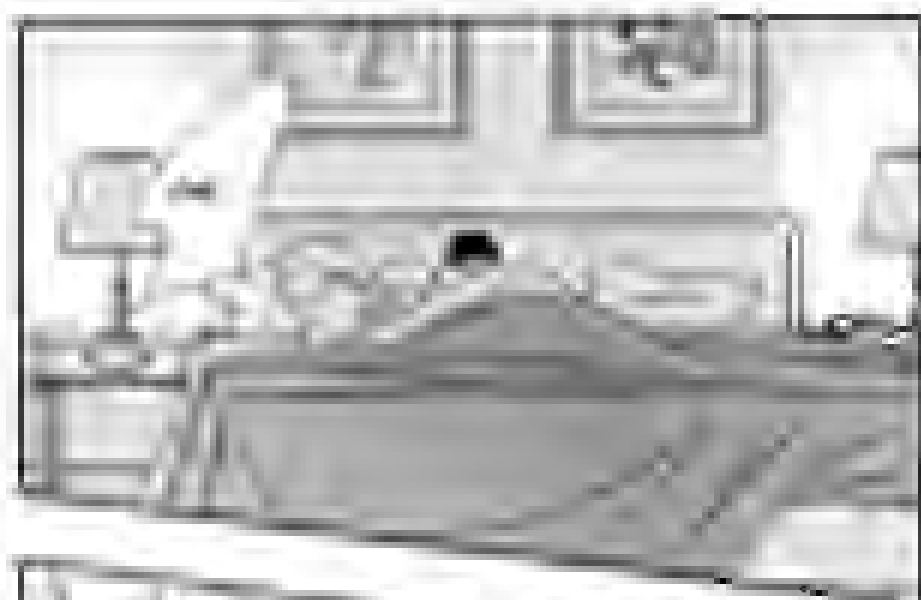
SAHOKO ?!

O QUE FOI?

SAHOKO ...
KAORU...
EU...
EU ESTOU COM MEDO......
EU NÃO QUERO MAIS ME CASAR.
EU ESTOU COM MEDO.. ....!
EU NÃO QUERO MAIS ME CASAR
MAS TODO MUNDO SE SENTE ASSIM NO COMEÇO
ESTÁ TUDO BEM. AQUI, VAMOS ENXUGAR SUAS LÁGRIMAS.
VOCÊ NÃO PODE CHORAR, QUERIDA. VAI ARRUINAR A SUA MAQUIAGEM.
NÃO SE PREOCUPE. EU ENTENDO O MEDO DE COMEÇAR UMA VIDA NOVA,

ESTÁ NA HORA.
CERTO.
MM...
...SEU NOIVO A ESPERA, SAHOKO.
TE VEJO MAIS TARDE.

ESPERE!
THUD
ESPERE!!
NÃO VÁ !!
....
PR NCESA SAHO... !!

BEM, O NOIVO, KANOU TAKASHI-KUN, SE SAIU MUITO BEM NA UNIVERSIDADE H
E COMEÇOU A TRABALHAR PARA A CORPORAÇÃO SANSEI.
E A NOIVA, YAMAGUCHI SAHOKO-SAN ...
A SAHOKO ESTÁ TÃO BONITA.
O MARIDO É MUITO BONITO, TAMBÉM.
SÃO UM PAR PERFEITO.
PARECE QUE ELES VÃO PASSAR A ..JA DE MEL NA AUSTRÁ.IA.
SORTUDOS!

SOLUÇO
startle
OFEGO
NÃO TENHA MEDO.

EU NÃO QUERO ASSUSTÁ-LA.
SÓ QUERO FAZER AMOR COM VOCÊ.
NÃO FIQUE TÃO TENSA, RELAXE...

EU-... EU SINTO MUITO, TAKASHI-SAN. EU...
TUDO BEM. TODO MUNDO FICA COM MEDO NA PRIMEIRA VEZ.

VOCÊ IRÁ SE ACOSTUMAR IMEDIATAMENTE
ISSO VAI FICAR MELHOR LOGO LOGO

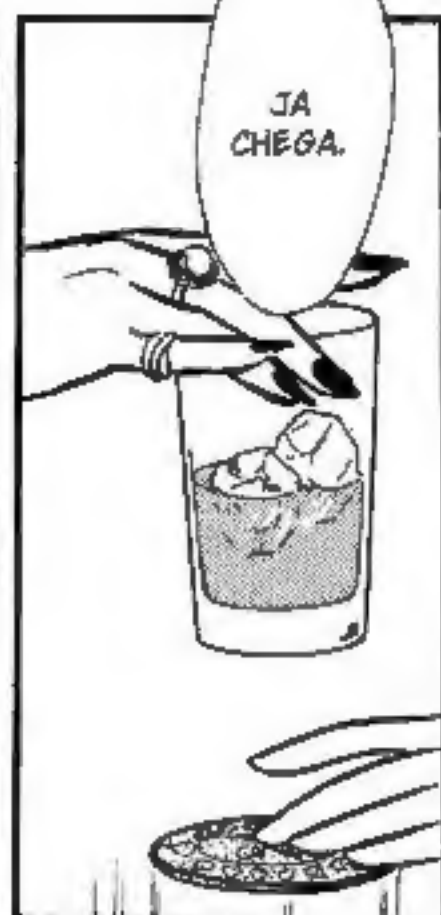
TAKASHI-SAN, ESSA-
ESSA NÃO É MINHA PRIMEIRA VEZ.-

MAMA* ...

SUA BOBA. VOCÊ A AMA TANTO,

MAS NÃO DISSE NADA SOBRE ISSO PRA ELA.

VOCÊ ATÉ FEZ O BUQUÊ DE CASAMENTO DELA!

VOCÊ É MESMO UMA

JÁ CHEGA.

*USADO PARA DIRIGIR-SE AO DONO DE UM BAR.

NÓS ÉRAMOS COLEGAS DE CLASSE... EU ATÉ A BEIJEI UMA VEZ.

ELA ERA BONITA... NÃO CONSEGUI RESISTIR.

First printed in the November 1989 issue of *Office You*.

AQUELA GAROTA... NÓS FICAMOS JUNTAS POR TRÊS ANOS,
E ELA ERA MINHA MELHOR AMIGA,
MAS ELA TERMINOU NOSSA AMIZADE POR CAUSA DAQUELE BEIJO...!
ENTÃO... EU ME CONTENTO EM SERMOS SOMENTE AMIGAS,
CONTANT O QUE EU POSSA FICAR AO LADO DELA.
... MAS
SE EU FOSSE UM HOMEM, EU NÃO DEIXARIA AQUELE CARA CASAR COM ELA!
EU NUNCA DEIXARIA ELE CASAR COM ELA...!
EU DEVERIA TER SEGURADO ELA.
DEVERIA TER SEGURADO ELA E NUNCA MAIS A SOLTAR.
...DEVERIA TER TIRADO ELA DO SALÃO DE CASAMENTO E FUGIDO COM ELA...!
FIM DO CAPÍTULO!

Moonlight Flowers - Cap.01

tradutor: Ghost in the shell

Revisão e ediçao:

kaori-sama

http://moonlight-flowers.net